Miele

Инструкция по эксплуатации, монтажу и гарантия качества
Холодильник-морозильник



Обязательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и монтажу перед установкой, монтажом и вводом прибора в эксплуатацию. Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения Вашего прибора.

ru - RU, UA, KZ

M.-Nr. 10 213 270

Содержание

Указания по безопасности и предупреждения 4

Ваш вклад в охрану окружающей среды 14

Экономия электроэнергии 15

Описание прибора 17
Дополнительно приобретаемые принадлежности 19

Включение и выключение прибора 20
Перед первым использованием 20
При длительном отсутствии 22

Правильная температура 23
... в холодильном отделении 23
... в морозильном отделении 23
Индикатор температуры 24
Установка температуры в холодильном и морозильном отделениях 24

Применение суперзамораживания и функции DynaCool 26
Функция суперзамораживания 26
Функция DynaCool 27

Сигнал об изменении температуры 28
Преждевременное отключение сигнала об изменении температуры 28

Выполнение других установок 29
Режим установок 29

Хранение продуктов в холодильном отделении 31
Различные температурные области 31
Что не подходит для хранения в холодильном отделении 32
Указания по закупке продуктов питания 33
Правильное хранение продуктов 33

Оформление внутреннего пространства 34
Перестановка дверных полок/полок для бутылок в дверце 34
Перестановка полок 34
Перестановка держателя для бутылок 34
Перестановка полки для бутылок 35
Перестановка угольного фильтра 35

Замораживание и хранение 37
Максимальная мощность замораживания 37
Что происходит при замораживании свежих продуктов? 37
Хранение готовых глубокозамороженных продуктов 37

Содержание

Замораживание продуктов ... 38
Срок хранения замороженных продуктов ... 40
Использование принадлежностей ... 41
Оформление внутреннего пространства ... 41

Размораживание ... 42

Чистка и уход ... 45
Указания по чистящему средству ... 45
Подготовка прибора к чистке ... 46
Очистка внутреннего пространства и принадлежностей ... 47
Чистка дверного уплотнения ... 48
Чистка вентиляционных отверстий ... 48
Замена угольного фильтра ... 49

Что делать, если 50

Посторонние звуки и их причины ... 57

Сервисная служба ... 58
Контактная информация для обращений в случае неисправностей ... 58
Документы соответствия ... 58
Условия транспортировки ... 59
Условия хранения ... 59
Дата изготовления ... 59

Монтаж ... 60
Указания по монтажу ... 60
Место установки ... 60
Вентиляция ... 61
Перед встраиванием прибора ... 62
Изменение навески дверцы ... 63
Встраивание прибора ... 67
Закрепление прибора в нише ... 72
Монтаж мебельных дверец ... 75
Размеры для встраивания ... 76
Подключение к электросети ... 77
Технические характеристики ... 79

Гарантия качества товара ... 80

Контактная информация о Miele ... 82

Указания по безопасности и предупреждения

Данный прибор отвечает нормам технической безопасности. Тем не менее, ненадлежащая эксплуатация может привести к травмам и материальному ущербу.

Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и монтажу, прежде чем вводить прибор в эксплуатацию. В ней содержатся важные указания по монтажу, технике безопасности, эксплуатации и техобслуживанию. Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения вашего прибора.

В соответствии с нормой IEC 60335-1 компания Miele настоятельно рекомендует ознакомиться с главой об установке прибора и следовать указаниям и предупреждениям по безопасности.

Компания Miele не несёт ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением данных указаний.

Бережно храните инструкцию по эксплуатации и монтажу и по возможности передайте её следующему владельцу прибора.

Надлежащее использование

▶ Прибор предназначен для использования в быту и в условиях, подобных бытовым, например:
- в магазинах, офисах и т.п.;
- в загородных домах;
- в отелях, мотелях, мини-отелях и подобных жилых помещениях (для использования клиентами).

Этот прибор не предназначен для использования вне помещений.

▶ Используйте прибор исключительно в домашнем хозяйстве для охлаждения и хранения продуктов питания, а также для хранения замороженных продуктов, для замораживания свежих продуктов питания и приготовления льда.
Применение его в других целях недопустимо.

▶ Прибор не предназначен для хранения и охлаждения медикаментов, плазмы крови, лабораторных препаратов и других подобных материалов и продуктов, обозначенных в директиве по медицинским продуктам. Ненадлежащее использование холодильника может привести к повреждению или порче продуктов.
Данным прибором также запрещено пользоваться во взрывоопасных зонах.
Компания Miele не несёт ответственности за ущерб, вызванный использованием не по назначению или неправильной эксплуатацией прибора.

▶ Лица (включая детей), которые по состоянию здоровья или из-за отсутствия опыта и соответствующих знаний не могут уверенно управлять прибором, должны при её эксплуатации находиться под присмотром.
Такие лица могут управлять прибором без надзора лишь в том случае, если они полностью освоили работу с ним и могут это делать с уверенностью и осознанием возможной опасности, связанной с неправильной эксплуатацией прибора.

Если у Вас есть дети

▶ Детей младше 8 лет не следует допускать близко к прибору, или они должны быть при этом под постоянным присмотром.

▶ Дети старше восьми лет могут пользоваться прибором без надзора взрослых, если они настолько освоили управление им, что могут это делать с уверенностью. Дети должны осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.

▶ Не разрешайте детям проводить чистку и техобслуживание прибора без Вашего присмотра.

▶ Не оставляйте без надзора детей, если они находятся вблизи прибора. Никогда не позволяйте детям играть с прибором.

▶ Опасность удушья! При игре с упаковкой (например, плёнкой) дети могут завернуться в неё или натянуть на голову, что приведёт к удушью. Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте.

Техническая безопасность

▶ Контур хладагента проверен на герметичность. Данный прибор отвечает нормам технической безопасности, а также соответствующим директивам ЕС.



▶ Этот холодильник содержит хладагент изобутан (R600a), являющийся природным газом, хорошо совместимым с окружающей средой с точки зрения её охраны, но в то же время являющийся горючим газом. Он не разрушает озоновый слой Земли и не способствует развитию парникового эффекта.
Использование этого экологичного хладагента частично приводит к повышению шума в процессе эксплуатации прибора. Таким образом, наряду с шумом от работающего компрессора могут появиться шумы от потока хладагента в контуре охлаждения. К сожалению, эти эффекты неизбежны, однако они никак не влияют на производительность холодильника.
Проследите при транспортировке и встраивании/установке холодильника за тем, чтобы не были повреждены никакие компоненты контура охлаждения. Выброс хладагента наружу может привести к травме глаз.
При повреждениях контура:

- Избегайте открытого огня или очагов воспламенения.
- Отсоедините холодильник от электросети.
- Проветрите в течение нескольких минут помещение, в котором располагается холодильник.
- Обратитесь в сервисную службу.

▶ Чем больше хладагента в приборе, тем больше должно быть помещение, в котором размещён прибор. Это связано с тем, что при возможной утечке хладагента в воздухе слишком маленького помещения может образоваться горючая смесь. На каждые 11 г хладагента необходимо помещение объёмом минимум 1 м^3. Количество хладагента указано на типовой табличке, расположенной внутри холодильника.

▶ Данные подключения (предохранитель, напряжение, частота) на типовой табличке прибора должны обязательно соответствовать параметрам электросети во избежание повреждений прибора. Перед подключением сравните эти данные.
В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.

▶ Электробезопасность прибора гарантирована только в том случае, если он подключен к системе защитного заземления, выполненной в соответствии с предписаниями. Очень важно проверить соблюдение этого основополагающего условия обеспечения электробезопасности. В случае сомнения поручите специалисту-электрику проверить домашнюю электропроводку.

▶ Надежная и безопасная работа прибора гарантирована лишь в том случае, если прибор подключен к централизованной электросети.

▶ При повреждении сетевого провода его замена должна выполняться специалистом, авторизованным фирмой Miele, во избежание возникновения опасностей для пользователя.

▶ Многоместные розетки или удлинители не обеспечивают необходимую безопасность (опасность возгорания). Не подключайте прибор к электросети с помощью таких устройств.

▶ Попадание влаги на детали, находящиеся под напряжением, или на сетевой кабель может привести к короткому замыканию. Поэтому не разрешается эксплуатация прибора в местах, не защищённых от влаги или брызг воды (например, в гараже, домовой прачечной).

▶ Не разрешается эксплуатация этого прибора на нестационарных объектах (напр., судах).

▶ Повреждения прибора могут быть опасны для Вас. Проверяйте, нет ли на приборе видимых повреждений. Никогда не пользуйтесь поврежденным прибором.

▶ Используйте прибор только во встроенном виде, чтобы обеспечить его надежную работу.

▶ При проведении монтажа, техобслуживания и ремонта прибора он должен быть отключён от электросети. Прибор считается отключённым от сети только в том случае, если:

- выключены предохранители на распределительном щите, или
- полностью вывернуты резьбовые предохранители на распределительном щите, или
- отсоединен от электросети сетевой кабель. Для отсоединения сетевого кабеля с вилкой от сети беритесь за вилку, а не за кабель.

▶ Вследствие неправильно выполненных работ по монтажу, техобслуживанию или ремонту может возникнуть серьезная опасность для пользователя. Такие работы могут проводить только специалисты, авторизованные Miele.

▶ Право на гарантийное обслуживание теряется, если ремонт прибора выполняет специалист сервисной службы, не авторизованной фирмой Miele.

▶ Только при использовании оригинальных запчастей фирма Miele гарантирует, что будут выполнены требования к безопасности. Вышедшие из строя детали должны заменяться только на оригинальные запчасти.

Правильная эксплуатация

▶ Прибор рассчитан на определенный климатический класс (диапазон окружающих температур), границы которого должны строго соблюдаться. Климатический класс изделия указан на типовой табличке, расположенной внутри прибора. Более низкая окружающая температура приводит к увеличению времени простоя компрессора, в результате этого прибор не сможет поддерживать требуемую температуру.

▶ Не следует закрывать или заставлять вентиляционные отверстия. Иначе будет отсутствовать беспрепятственное поступление воздуха в прибор, в результате повысится потребление электроэнергии, и не исключен выход из строя отдельных компонентов прибора.

▶ Если Вы храните в приборе или в его дверце продукты с содержанием жира или масла, проследите, чтобы в случае вытекания жир или масло не попали на пластиковые детали прибора. Иначе в пластике могут образоваться трещины, что приведет к его разрушению.

▶ Опасность возгорания и взрыва. Не храните в приборе никакие взрывчатые вещества и продукты с горючим рабочим газом (например, аэрозоли). Возможно воспламенение горючих газовых смесей под воздействием электрических компонентов.

▶ Опасность взрыва! Не пользуйтесь электроприборами в холодильнике (например, для приготовления мягкого мороженого). Это может привести к искрению.

▶ Опасность травм и повреждений. Не храните банки и бутылки с газированными напитками или жидкостями, которые могут замёрзнуть, в морозильном отделении. Банки и бутылки могут лопнуть.

▶ Опасность травм и повреждений. Доставайте бутылки, которые были помещены в морозильное отделение для быстрого охлаждения, не позднее, чем через час. Иначе бутылки могут лопнуть.

▶ Опасность получения травм. Не касайтесь замороженных продуктов и металлических деталей влажными руками. Руки могут примёрзнуть.

▶ Опасность получения травм. Никогда не берите в рот мороженое на палочке, особенно на водной основе, и кубики льда сразу после того, как вы достали их из морозильного отделения. Из-за очень низкой температуры губы и язык могут примёрзнуть к замороженным продуктам.

▶ Не замораживайте подтаявшие или совсем оттаявшие продукты повторно. Используйте их как можно быстрее, так как продукты теряют пищевую ценность и портятся. Размороженные продукты, которые были отварены или поджарены, можно замораживать снова.

▶ При употреблении продуктов питания, срок хранения которых превысил допустимый, существует опасность пищевого отравления.
Срок хранения зависит от многих факторов, например, свежести и качества продуктов, а также температуры, при которой они хранятся. Учитывайте указания изготовителей относительно сроков годности продуктов и условий хранения!

▶ Используйте исключительно оригинальные принадлежности Miele. При установке или встраивании других деталей теряется право на гарантийное обслуживание.

Чистка и уход

▶ Запрещается обрабатывать дверное уплотнение с помощью масел и жиров.
В противном случае уплотнение станет со временем пористым.

▶ Пар из пароструйного очистителя может попасть на детали, находящиеся под напряжением, и вызвать короткое замыкание. Никогда не используйте для очистки и оттаивания прибора пароструйный очиститель.

▶ Острыми и остроконечными предметами можно повредить испаритель, и прибор станет непригоден к эксплуатации. Поэтому никогда не используйте такие предметы для того, чтобы

- удалить слой инея или льда,
- отделить примерзшие формочки для льда и продукты.

▶ Запрещается помещать в прибор электронагревательные приборы или свечи. Пластмассовые детали могут быть повреждены.

▶ Не следует использовать размораживающие аэрозоли или средства от обледенения. Они могут образовывать взрывчатые газы, содержать растворители или вспенивающие вещества и быть опасными для здоровья.

Транспортировка

▶ Транспортируйте прибор всегда в вертикальном положении в транспортной упаковке, чтобы защитить его от повреждений.

▶ Опасность травм и повреждений. Транспортировку прибора выполняйте с помощью второго человека, т. к. прибор очень тяжёлый.

Утилизация прибора

▶ При необходимости сломайте замок дверцы вашего отслужившего прибора. Тем самым вы предотвратите ситуацию, при которой играющий ребенок случайно закроется внутри прибора и подвергнет опасности свою жизнь.

▶ Выброс хладагента может привести к травме глаз! Не повреждайте детали контура охлаждения, например,

- прокалыванием каналов циркуляции хладагента в испарителе,
- сгибанием трубок,
- соскребанием покрытия с поверхностей.

Символ на компрессоре (зависит от модели)

Настоящее указание имеет значение только для утилизации. При обычном режиме опасность отсутствует.



▶ Масло из компрессора при проглатывании и проникновении в дыхательные пути может быть смертельно опасным.

Ваш вклад в охрану окружающей среды

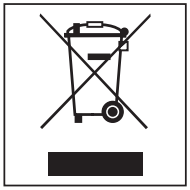
Утилизация транспортной упаковки

Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке. Материалы упаковки безопасны для окружающей среды и легко утилизируются, поэтому они подлежат переработке.

Возвращение упаковки для ее вторичной переработки приводит к экономии сырья и уменьшению количества отходов. Просим Вас по возможности сдать упаковку в пункт приема вторсырья.

Утилизация прибора

Электрические и электронные приборы содержат множество ценных материалов. В их состав также входят определённые вещества, смешанные компоненты и детали, необходимые для функционирования и безопасности приборов. При попадании в бытовой мусор, а также при ненадлежащем обращении, они могут причинить вред здоровью людей и окружающей среде. В связи с этим никогда не выбрасывайте отслуживший прибор вместе с бытовым мусором.



Рекомендуем вам сдать отслуживший прибор в организацию по приёму и утилизации электрических и электронных приборов в вашем населенном пункте. Если в утилизируемом приборе сохранены какие-либо персональные данные, то их удаление должно выполняться под вашу личную ответственность.

Проследите за тем, чтобы до отправления прибора на утилизацию его трубки не были повреждены. Таким образом будет предотвращено попадание в окружающую среду хладагента, находящегося в контуре охлаждения, а также масла из компрессора.

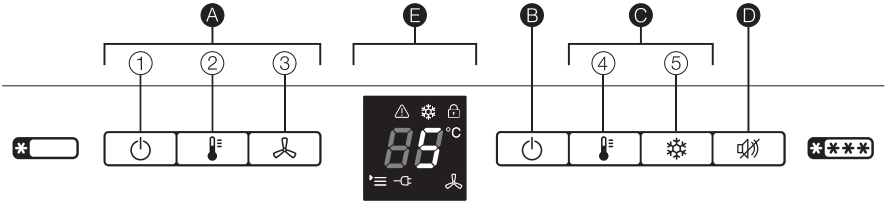
До момента отправления на утилизацию отслуживший прибор следует хранить в недоступном для детей месте. Информация об этом приведена в данной инструкции по эксплуатации и монтажу, в главе «Указания по безопасности и предупреждения».

	нормальное энергопотребление	**повышенное энергопотребление**
Установка прибора/техобслуживание	В проветриваемых помещениях.	В закрытых, непроветриваемых помещениях.
	В защищённом от прямых солнечных лучей месте.	В месте воздействия прямых солнечных лучей.
	На расстоянии от источника тепла (радиатор, плита).	Рядом с источником тепла (радиатор, плита).
	При оптимальной температуре в помещении – около 20°C.	При высокой температуре в помещении – от 25°C.
	Вентиляционные отверстия не закрыты и регулярно очищаются от пыли.	С закрытыми или запылёнными вентиляционными отверстиями.
В холодильном отделении	В холодильном отделении 5 °C	Чем установленная температура ниже, тем выше энергопотребление!
	В морозильном отделении -18 °C	

Экономия электроэнергии

	нормальное энергопотребление	повышенное энергопотребление
Эксплуатация	Расположение выдвижных боксов и различных полок, как при поставке прибора.	
	Открывайте дверцу прибора только при необходимости и на как можно короткий срок. Храните хорошо рассортированные продукты.	Частое и длительное открывание дверцы приводит к потерям холода и попаданию внутрь холодильника тёплого воздуха из помещения. Прибор пытается понизить температуру, и время работы компрессора увеличивается.
	Для покупок берите с собой в магазин сумку-холодильник, затем быстро размещайте продукты на хранение в холодильник. Вынутые продукты по возможности быстро уберите обратно, пока они не сильно нагрелись. Сначала дайте остыть тёплым блюдам и напиткам и только после этого помещайте их в прибор.	Вместе с тёплыми блюдами и продуктами, имеющими комнатную температуру, тепло попадает в прибор. Прибор пытается понизить температуру, и время работы компрессора увеличивается.
	Храните продукты хорошо упакованными или накрытыми крышкой.	Испарение и конденсация жидкостей в холодильном отделении вызывает снижение производительности прибора.
	Кладите замороженные продукты для оттаивания в холодильное отделение.	
	Не переполняйте боксы, чтобы не препятствовать циркуляции воздуха.	Затруднение движения воздуха является причиной снижения производительности прибора.

Панель управления



Ⓐ Элементы управления холодильным отделением

① Кнопка Вкл./Выкл. холодильного отделения

② Кнопка установки температуры

③ Кнопка режима DynaCool (автоматическое распределение температуры)

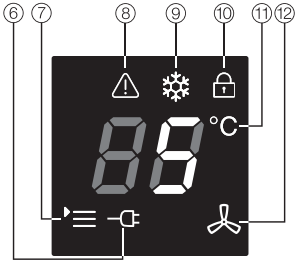
Ⓑ Основная кнопка Вкл./Выкл. всего прибора

Ⓒ Элементы управления морозильным отделением

④ Кнопка установки температуры

⑤ Кнопка суперзамораживания

Ⓓ Кнопка выключения звукового сигнала



Ⓔ Дисплей

⑥ Символ подключения к электросети

⑦ Символ меню (режим установок: включение/выключение блокировки)

⑧ Символ предупреждения

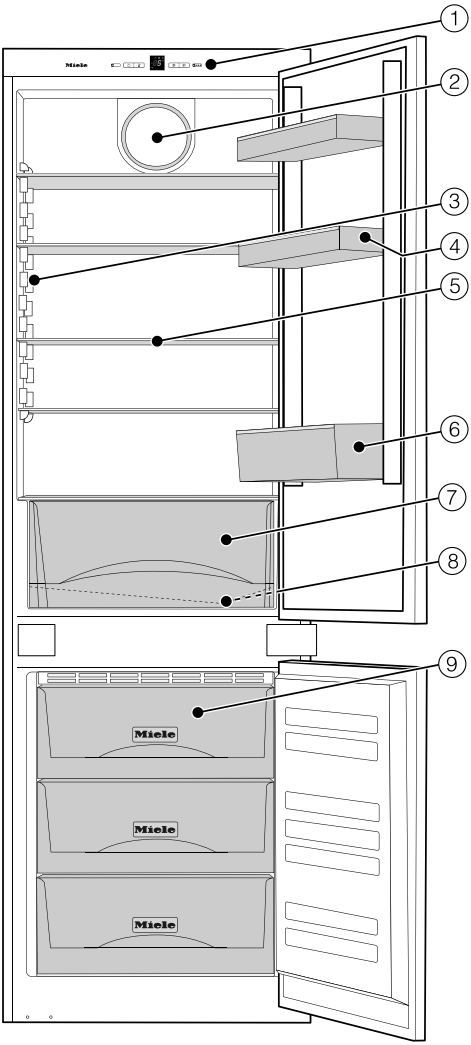
⑨ Символ режима суперзамораживания

⑩ Символ блокировки

⑪ Индикатор температуры

⑫ Символ системы динамического охлаждения DynaCool

Описание прибора



На этом рисунке для примера показана одна из моделей.

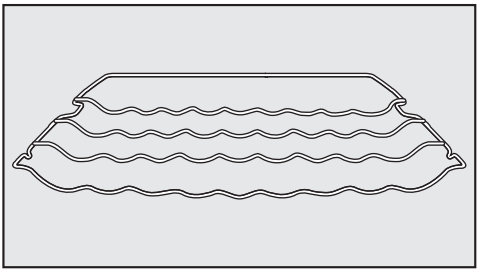
① Панель управления
② Вентилятор
③ Внутреннее освещение
④ Полка для яиц / дверная полка
⑤ Полка
⑥ Полка с бортиком для бутылок
⑦ Контейнер для фруктов и овощей
⑧ Желоб и отверстие для слива талой воды
⑨ Морозильные боксы (зависит от модели)

Дополнительно приобретаемые принадлежности

Универсальная салфетка из микрофибры

Салфетка из микрофибры помогает удалить следы от пальцев и легкие загрязнения на фронтальных панелях из нержавеющей стали, панелях управления, окнах, мебели, стеклах автомобиля и т.д.

Полочка для бутылок



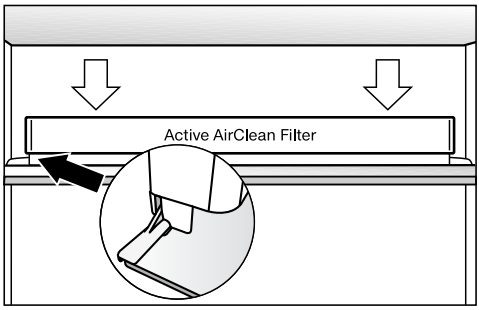
С помощью полочки Вы можете разложить бутылки в холодильнике в горизонтальном положении, чтобы компактно их хранить.
Полочку для бутылок можно установить в холодильном отделении на разной высоте.

Составная полка

Для размещения продуктов в высокой упаковке, например высоких бутылок, имеется составная полка, передняя часть которой может быть осторожно задвинута под заднюю часть.

Угольный фильтр с держателем KKF-FF (Active AirClean)

Угольный фильтр нейтрализует неприятные запахи в холодильной камере и таким образом способствует улучшению качества воздуха.



Держатель угольного фильтра надевается на заднюю защитную планку полки и может быть по желанию передвинут в другую позицию.

Сменные угольные фильтры KKF-RF (Active AirClean)

Можно приобрести для замены фильтры, подходящие к держателю (Active AirClean). Замену фильтров рекомендуется выполнять раз в 6 месяцев.

Вы можете приобрести дополнительные принадлежности в интернет-магазине, сервисной службе Miele и в точках продаж Miele.

Интернет-магазин Miele:
www.miele-shop.ru

Перед первым использованием

Упаковка

■ Удалите все упаковочные материалы, находящиеся внутри прибора.

Защитная пленка

Планки из нержавеющей стали на дверных и обычных полках покрыты специальной пленкой, которая защищает прибор при транспортировке.

■ Удалите защитную пленку с планок из нержавеющей стали.

Чистка

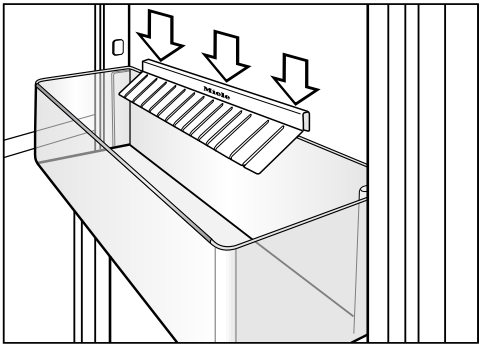
Обратите, пожалуйста, внимание на соответствующие указания в главе «Чистка и уход».

■ Промойте внутреннюю часть прибора и дополнительные принадлежности.

Принадлежности

Перестановка держателя для бутылок

Пластинки над полкой для бутылок лучше удерживают их при открывании и закрывании дверцы прибора.



■ Вставьте держатель бутылок по центру задней кромки полки для бутылок.

Включить прибор

Прежде чем в первый раз положить на хранение продукты, дайте морозильному отделению охладиться в течение примерно 4 часов, чтобы температура стала достаточно низкой.
Положите продукты в морозильное отделение, как только температура станет достаточно низкой (минимум -18 °C).

Правой основной кнопкой Вкл/Выкл можно одновременно включить морозильное и холодильное отделения.



- Нажмите правую основную кнопку Вкл/Выкл, чтобы включить морозильное и холодильное отделения.

Прибор начинает охлаждаться, и индикатор температуры показывает предварительно установленную температуру в морозильном отделении. Внутренняя подсветка холодильного отделения горит при открытой дверце.

Выключить прибор

Если на индикаторе температуры видна температура морозильного отделения, можно выключить весь прибор.



- Нажмите правую основную кнопку Вкл/Выкл для выключения морозильного и холодильного отделений и удерживайте до тех пор, пока дисплей не погаснет.

Холодильное и морозильное отделения отключены. Если этого не произошло, значит включена блокировка (см. главу «Выполнение других установок – Выключение блокировки»).

Внутреннее освещение холодильного отделения погаснет, и охлаждение прекратится.

Отдельное выключение холодильного отделения

Можно выключить холодильное отделение отдельно, при этом морозильное отделение останется включённым. Это может быть полезно, например, на время отпуска.

Если отображается значение температуры в холодильном отделении, вы можете отдельно его отключить.



- Нажмите левую кнопку Вкл/Выкл для выключения холодильного отделения и удерживайте её до тех пор, пока дисплей не погаснет.

Внутреннее освещение и индикатор температуры холодильного отделения погаснут. Холодильное отделение будет выключено. Индикатор температуры морозильного отделения продолжает гореть.

Повторное включение холодильного отделения

Холодильное отделение можно затем снова включить отдельно.



- Для включения холодильного отделения нажмите левую кнопку Вкл/Выкл.

Загорается индикатор температуры холодильного отделения. Отделение начинает охлаждаться, и при открытой дверце включается внутреннее освещение.

При длительном отсутствии

В оставленном на длительное время с закрытой дверцей выключенном, но не вымытом приборе может образоваться плесень. Обязательно помойте прибор.

Если вы в течение длительного срока не будете пользоваться прибором, выполните следующие действия:

- Выключите холодильник.
- Выньте вилку из розетки или отключите предохранитель на распределительном щите.
- Разморозьте морозильное отделение.
- Очистите прибор и оставьте его открытым, чтобы он проветривался и не появился запах.

Правильная установка температуры очень важна для хранения продуктов. Из-за микроорганизмов продукты быстро портятся, что можно предотвратить, выбрав правильную температуру. Температура влияет на скорость размножения микроорганизмов. Пониженная температура замедляет эти процессы.

Температура в холодильнике повышается:

- чем чаще открывается и дольше остаётся открытой дверца Холодильник,
- чем больше продуктов в нём хранится,
- чем теплее закладываемые продукты,
- чем выше температура в помещении установки холодильника. холодильник изготовлен с учётом определённого климатического класса (пределы комнатной температуры), границы которого должны соблюдаться.

... в холодильном отделении

В холодильном отделении рекомендуется поддерживать температуру **5 °C**.

... в морозильном отделении

Чтобы замораживать свежие продукты и хранить их в течение более продолжительного времени, требуется температура **-18 °C**. При этой температуре прекращается развитие микроорганизмов. Как только температура поднимается выше -10 °C, начинается размножение микроорганизмов, у продуктов сокращается срок хранения. По этой причине размороженные продукты могут снова замораживаться только, если они подверглись кулинарной обработке (варились или поджаривались). В результате обработки высокой температурой уничтожается большинство микроорганизмов.

Правильная температура

Индикатор температуры

Индикатор температуры на дисплее в нормальном режиме отображает либо **нужную температуру в холодильном отделении,** либо **нужную температуру в морозильном отделении.**

Совет: Можно переходить к соответствующему другому индикатору температуры, нажимая кнопку установки температуры нужной зоны охлаждения.

Установленная температура мигает, если устанавливается другая температура.

Установленная температура морозильного отделения и символ неполадки ⚠ мигают:

- Температура вышла за пределы возможной индикации.
- Температура повысилась на несколько градусов (указание на потери холода). Одновременно раздаётся звуковой сигнал.

Данная кратковременная потеря холода не должна вызывать опасений, если она вызвана следующими причинами:

- Дверцы прибора были долго открыты, например, для взятия или укладывания большого количества продуктов;
- Были заморожены свежие продукты.

Установка температуры в холодильном и морозильном отделениях

Температура может быть выбрана в следующем диапазоне:

- в холодильном отделении от 1 °C до 9 °C.
- в морозильном отделении от -15 °C до -26 °C.

Температуры для холодильного и морозильного отделений можно настроить соответствующими кнопками регулировки температуры.



- Нажимайте кнопку для установки температуры, пока на индикаторе температуры не будет отображена желаемая температура.

При первом нажатии начнёт мигать значение последней установленной температуры.

Затем температура непрерывно изменяется; когда будет достигнуто максимальное значение, отсчёт начнется заново с минимального значения.

Новое выбранное значение температуры спустя короткое время автоматически принимается и появляется на индикаторе температуры.
Горит установленное значение температуры холодильного отделения. Установленная температура морозильного отделения продолжает мигать до тех пор, пока не будет достигнута.

Теперь температура в приборе медленно дойдёт до нового установленного значения.

Применение суперзамораживания и функции DynaCool

Функция суперзамораживания

Для оптимального замораживания продуктов перед началом процесса замораживания свежих продуктов необходимо активировать функцию суперзамораживания.

При использовании этой функции продукты будут быстро замораживаться. Функция суперзамораживания поможет сохранить в продуктах все питательные вещества, витамины, а также их внешний вид и вкус.

Исключения:

- Если на хранение размещаются уже замороженные продукты.
- Если за день размещается на хранение не более 1 кг продуктов.

Если в индикаторе температуры отображается температура морозильного отделения, можно включить функцию суперзамораживания.

Включение функции суперзамораживания

Функция суперзамораживания должна быть включена **за 6 часов до размещения** замораживаемых продуктов. Если закладывается **максимальное количество продуктов**, **функцию суперзамораживания необходимо включить за 24 часа** до этого!



■ Нажмите и отпустите кнопку режима суперзамораживания.

Символ режима суперзамораживания ❄ загорается. Температура в морозильном отделении, понижается, так как прибор работает при максимальной холодильной мощности.

Выключение суперзамораживания

Функция суперзамораживания автоматически отключается примерно через 65 часов. Символ суперзамораживания ❄ гаснет, и прибор снова работает в нормальном режиме.

Для экономии электроэнергии функцию суперзамораживания можно отключить досрочно.



■ Нажмите кнопку суперзамораживания , чтобы погас символ ❄.

Система охлаждения прибора снова работает в нормальном режиме.

Функция DynaCool

Без функции динамического охлаждения (DynaCool) из-за естественной циркуляции воздуха возникают различные температурные зоны в холодильной камере (холодный, тяжелый воздух опускается в нижнюю область). Эти зоны следует соответственно использовать при размещении продуктов на хранение (см. главу «Хранение продуктов в холодильной камере»).
Если же Вы захотите разместить на хранение большое количество однородных продуктов (например, для вечеринки), Вы сможете с помощью динамического охлаждения создать относительно равномерное распределение температур для всех полок, чтобы все продукты в камере охлаждались примерно одинаково. Температуру можно установить на нужное значение.

Кроме того, динамическое охлаждение Вам нужно включать при

- высокой температуре в помещении (более 30 °C) и
- высокой влажности воздуха.

Если в индикаторе температуры отображается температура холодильной камеры, можно включить функцию динамического охлаждения.

Включение динамического охлаждения



■ Нажмите и отпустите кнопку DynaCool.

Загорится символ DynaCool . Вентилятор включится автоматически.

Выключение динамического охлаждения

Так как при включенной функции динамического охлаждения расход электроэнергии несколько повышается, эту функцию необходимо выключать в обычных условиях эксплуатации прибора.



■ Нажмите кнопку DynaCool, чтобы погас символ DynaCool .

Для сохранения электроэнергии вентилятор временно автоматически отключается при открытой дверце.

Сигнал об изменении температуры

Прибор оснащен функцией звукового сигнала, чтобы температура в морозильной камере не могла незаметно подниматься.

⚠ Опасность для здоровья при употреблении в пищу испорченных продуктов питания.

Если температура в течение длительного времени оставалась выше –18 °C, замороженные продукты могли оттаять или разморозиться. Это сокращает срок годности продуктов.

Проверьте, не произошло ли подтаивания или размораживания замороженных продуктов. Если они оттаяли или разморозились, употребите продукты как можно быстрее или, прежде чем их снова замораживать, обработайте их (отварите или пожарьте).

Если температура замораживания оказывается в диапазоне слишком высоких значений, мигают индикатор температуры и символ предупреждающего сигнала ⚠. Дополнительно раздаётся звуковой сигнал.

Температура, при которой раздаётся звуковой сигнал, зависит от настройки температуры.

Акустический и оптический сигналы подаются, например,

- при включении холодильника, если температура в какой-либо температурной зоне сильно отличается от установленной
- при сортировке и извлечении продуктов, если при этом в прибор попадает слишком много тёплого воздуха из помещения
- при замораживании большого количества продуктов
- при замораживании тёплых свежих продуктов
- при сбое в системе электропитания
- при неисправности холодильника

После выхода из аварийного состояния звуковой сигнал выключится, и символ предупреждающего сигнала ⚠ погаснет.

Преждевременное отключение сигнала об изменении температуры

Если Вам мешает звуковой сигнал, Вы можете его отключить преждевременно.



■ Нажмите кнопку выключения звукового сигнала.

Звуковой сигнал замолкает.
Символ предупреждающего сигнала ⚠ продолжает высвечиваться, пока не прекратится поступление сигнала о неполадке.

В режиме установок Вы не сможете преждевременно выключить предупреждающий сигнал.

Режим установок

В режиме установок включите или выключите блокировку функций.

Включение/выключение блокировки	c

Режим установок обозначается на дисплее символом меню ‘≡.

Как **включить и выключить блокировку**, описывается ниже.

Включение / выключение блокировки

При помощи блокировки Вы сможете предотвратить нежелательное выключение прибора.

- Включить блокировку



■ Нажимайте прим. 5 секунд кнопку режима суперзамораживания.

Загорается символ меню ‘≡, и на дисплее мигает c.
Теперь режим установок активирован.



■ Кратко нажмите кнопку режима суперзамораживания, чтобы вызвать функцию блокировки.

На дисплее появится c1.

Выполнение других установок



■ Кратко нажмите кнопку режима суперзамораживания, чтобы включить блокировку.

Загорится символ блокировки 🔒.



■ Чтобы выйти из режима установок, нажмите кнопку Вкл/Выкл.

На дисплее отображается температура.

- Выключить блокировку



■ Нажимайте прим. 5 секунд кнопку режима суперзамораживания.

Загораются символ блокировки 🔒 и символ меню ☰, и на дисплее мигает *c*.
Теперь режим установок активирован.



■ Кратко нажмите кнопку режима суперзамораживания, чтобы вызвать функцию блокировки.

На дисплее появится *c0*.



■ Нажмите кратко кнопку режима суперзамораживания, чтобы выключить блокировку.

Символ блокировки 🔒 погаснет.



■ Чтобы выйти из режима установок, нажмите кнопку Вкл/Выкл.

На дисплее отображается температура.

⚠ Опасность взрыва вследствие возможного воспламенения горячих газовых смесей.

Возможно воспламенение горючих газовых смесей под воздействием электрических компонентов.

Не храните в приборе никакие взрывчатые вещества и продукты с горючим рабочим газом (например, аэрозоли). На подобных аэрозолях это указано в указаниях по безопасности либо они промаркированы символом пламени. Образующиеся газовые смеси могут воспламениться из-за электронных компонентов.

⚠ Опасность повреждения вследствие продуктов с содержанием жира или масла.

Если вы храните в приборе или в его дверце продукты с содержанием жира или масла, то в пластике могут образоваться трещины, что приведет к его разрушению.

Следите за тем, чтобы жир или масло в случае их вытекания не попадали на пластиковые детали холодильника.

Различные температурные области

Из-за естественной циркуляции воздуха в холодильном отделении устанавливаются разные диапазоны температур.

Тяжелый холодный воздух опускается в нижнюю область холодильного отделения. Используйте разные зоны отделения при закладке продуктов на хранение.

Совет: Не храните продукты слишком близко друг к другу, между ними должен свободно циркулировать воздух.

Если циркуляция воздуха осуществляется в недостаточном объёме, охлаждающая мощность снижается, а потребление электроэнергии увеличивается.

Не закрывайте ничем вентилятор у задней стенки.

Совет: Не храните продукты таким образом, чтобы они касались задней стенки холодильного отделения. Иначе они могут к ней примёрзнуть.

Этот прибор имеет динамическое охлаждение, благодаря которому при работающем вентиляторе устанавливается равномерный уровень температуры. Тем самым разграничение на различные температурные области выражено меньше.

Самая теплая область

Самая теплая область в холодильном отделении находится в самой верхней его части спереди и в дверце прибора. Используйте эту область для хранения масла, чтобы оно оставалось мягким, и сыра, чтобы он сохранял аромат.

Хранение продуктов в холодильном отделении

Самая холодная область

Самая холодная область в холодильной камере находится непосредственно над контейнером для фруктов и овощей и у задней стенки.

Используйте эти области для хранения нежных скоропортящихся продуктов, таких как:

- рыба, мясо, птица;
- колбасы, готовые блюда;
- блюда / выпечка из яиц и сливок;
- готовое тесто, тесто для пирогов, пиццы и кишей;
- сыр из свежего молока и другие молочные продукты;
- готовые овощи в пластиковой упаковке;
- все свежие продукты, которые должны храниться при температуре не менее 4 °C.

Что не подходит для хранения в холодильном отделении

Не все продукты подходят для хранения при температурах ниже 5 °C из-за своей чувствительности к холоду. В зависимости от продукта при слишком холодном хранении возможно изменение внешнего вида, консистенции, вкуса и/или содержания витаминов в продуктах.

К таким восприимчивым к холоду продуктам относятся:

- ананасы, авокадо, бананы, гранаты, манго, дыни, папайя, маракуйя, цитрусовые (такие как, лимоны, апельсины, мандарины, грейпфруты);
- недозрелые фрукты;
- баклажаны, огурцы, картофель, паприка, помидоры, цуккини;
- твёрдые сыры (например, пармезан, альпийский сыр).

Указания по закупке продуктов питания

Самым важным условием долгого срока хранения является свежесть продукта в момент их замораживания. Данная исходная свежесть имеет решающее значение.
Обращайте также внимание на срок годности и правильную температуру хранения.
По возможности не нарушайте постоянного охлаждённого состояния продуктов, если, к примеру, вы перевозите их в тёплом автомобиле.

Совет: Для покупок берите с собой в магазин сумку-холодильник, затем быстро размещайте продукты на хранение в холодильник.

Правильное хранение продуктов

Храните продукты в холодильном отделении **в упаковке или хорошо закрытыми**. Таким образом можно предотвратить образование посторонних запахов, а также высыхание продуктов и перенос возможных бактерий. На это следует обратить особое внимание при закладывании на хранение продуктов питания животного происхождения. Следите за тем, чтобы такие продукты, как сырое мясо и рыба, не контактировали с другими продуктами.
При правильной установке температуры и соответствующей гигиене срок хранения продуктов может быть существенно увеличен.

Фрукты и овощи

Фрукты и овощи можно, однако, хранить неупакованными в контейнере для фруктов и овощей.

Богатые белками продукты

Учтите, что продукты, богатые белками, портятся быстрее. Это означает, что морепродукты портятся быстрее, чем рыба, а рыба портится быстрее, чем мясо.

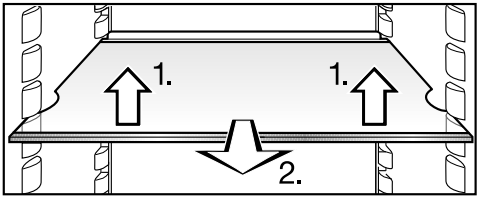
Перестановка дверных полок/полок для бутылок в дверце

Совет: Передвигайте дверные полки/полки для бутылок в дверце прибора только в незаполненном состоянии.

- Сдвиньте дверную полку/полку для бутылок вверх и выньте её, потянув вперёд.
- Установите дверную полку/полку для бутылок на любой уровень. Следите за тем, чтобы полка хорошо зафиксировалась на выпуклых элементах.

Перестановка полок

Полки Вы можете переставить по высоте в зависимости от размеров хранящихся продуктов:

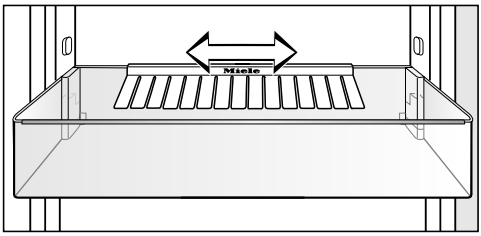


- Слегка приподнимите полку спереди, вытяните ее немного вперед, используя выемки, поднимите с опорных выступов и переставьте полку вверх или вниз.

Упорный кант у задней защитной планки должен быть направлен вверх, чтобы продукты не касались задней стенки и не примерзали к ней.

Полки защищены от непреднамеренного вытягивания специальным стопором.

Перестановка держателя для бутылок



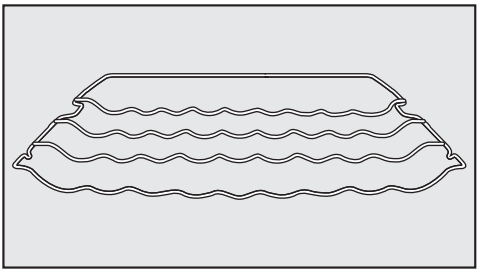
Вы можете передвинуть держатель для бутылок вправо или влево. Благодаря этому появится больше места для картонных упаковок с напитками.

Держатель для бутылок можно полностью извлечь, например, для чистки:

- сдвиньте дверную полку / полку для бутылок вверх и выньте ее, направляя вперед.
- снимите держатель для бутылок вверх с заднего канта полки для бутылок.

Перестановка полки для бутылок

Полку для бутылок можно приобрести дополнительно (см. «Принадлежности - Дополнительно приобретаемые принадлежности»).



Полку для бутылок Вы можете установить в приборе на разной высоте.

- Слегка приподнимите полку спереди, вытяните ее частично вперед, используя выемки, поднимите с опорных выступов и переставьте вверх или вниз.

Задний упорный бугель полки должен быть направлен вверх, чтобы бутылки не касались задней стенки и не примерзали к ней.

Полка для бутылок защищена от непреднамеренного вытягивания специальным стопором.

Перестановка угольного фильтра

Угольный фильтр с держателем KKF-FF (Active AirClean) предлагается в качестве дополнительно приобретаемой принадлежности (см. главу «Принадлежности», раздел «Дополнительно приобретаемые принадлежности»).

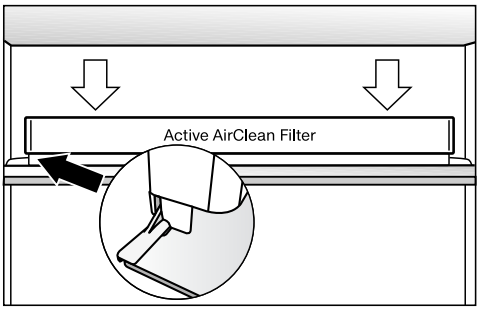
При хранении сильно пахнущих продуктов (напр., пряного сыра) обратите внимание на следующее:

- Поставьте держатель с угольными фильтрами на полку, на которой хранятся эти продукты.
- При необходимости меняйте угольные фильтры раньше срока.
- Установите в прибор дополнительные угольные фильтры (с держателем) (см. главу «Принадлежности», раздел «Дополнительно приобретаемые принадлежности»).

Оформление внутреннего пространства

Держатель угольных фильтров находится на задней защитной планке полки.

- Чтобы переставить угольный фильтр, потяните держатель фильтра вверх и снимите его с защитной планки.



- Установите его на защитную планку нужной полки.

Максимальная мощность замораживания

Чтобы продукты могли как можно быстрее промерзнуть, не должна превышаться максимальная мощность замораживания. Информацию о максимальном количестве замороженных продуктов за 24 часа Вы найдете на типовой табличке «Замораживающая способность ...кг/24 ч».

Указанная на типовой табличке максимальная мощность замораживания была установлена по европейской норме DIN EN ISO 15502.

Что происходит при замораживании свежих продуктов?

Свежие продукты должны замораживаться в максимально короткий срок, так вы лучше сохраните их натуральные вкус, витамины, цвет, питательные вещества.

Чем дольше продукты замораживаются, тем больше сока вытекает из каждой клетки. Клетки сморщиваются. При размораживании только часть сока поступает обратно в клетки. На практике это означает, что продукты теряют много сока. При размораживании продукта образуется большое количество воды.

Если продукт замораживается быстро, то из клеток вытекает гораздо меньше сока. Клетки сморщиваются гораздо меньше. При размораживании в клетки поступает лишь совсем незначительное количество жидкости, выделившейся в промежутки между клетками, поэтому потери сока очень низкие. Образуется совсем немного талой воды!

Хранение готовых глубокозамороженных продуктов

Размороженные или подтаявшие продукты не замораживайте снова. Повторное замораживание возможно только в случае, если вы подвергли их термической обработке (сварили или поджарили).

Если вы хотите хранить готовые продукты глубокой заморозки, то уже при покупке проверьте:

- целостность упаковки
- срок годности
- температуру хранения в магазине.

  Если температура хранения больше, чем -18 °C, то срок хранения продуктов сокращается.

■ Покупайте замороженные продукты по возможности в последнюю очередь и перевозите их завёрнутыми в бумагу или в сумке-термосе.

■ Замороженные продукты сразу же кладите дома в холодильник.

Замораживание продуктов

Замораживайте только свежие продукты без каких-либо повреждений!

Перед замораживанием

- Для **замораживания пригодны** : свежее мясо, птица, дичь, рыба, овощи, зелень, свежие фрукты, молочные продукты, выпечка и остатки блюд, яичные желтки и белки, многие готовые блюда.
- Для **замораживания не пригодны** : виноград, кочанный салат, редис, редька, сметана, майонез, целые яйца в скорлупе, репчатый лук, свежие яблоки и груши (целиком).
- Для сохранения цвета, вкуса, запаха и витамина С овощи бланшируются перед замораживанием. Для этого овощи опускают порциями в кипящую воду на 2-3 минуты. Затем их вынимают и быстро охлаждают в холодной воде. Необходимо дать воде стечь.
- Нежирное мясо лучше подходит для замораживания и хранится дольше, чем жирное.
- Между котлетами, стейками или шницелями проложите полиэтиленовую пленку или фольгу. Так вы предотвратите их примерзание друг к другу.
- Перед замораживанием не следует перчить или солить сырые продукты и бланшированные овощи. Готовые блюда можно лишь слегка приправить и посолить. Некоторые специи при замораживании могут изменить вкус блюда.
- Тёплым продуктам и напиткам дайте сначала остыть, не помещая их в прибор, чтобы избежать подтаивания уже замороженных продуктов и сократить потребление электроэнергии.

Упаковка

■ Замораживайте небольшими порциями.

– Пригодная упаковка

- Пластиковая плёнка
- Полиэтилен
- Алюминиевая фольга
- Банки для замораживания

– Непригодная упаковка

- Упаковочная бумага
- Пергаментная бумага
- Целлофан
- Мусорные мешки
- Использованные пакеты

■ Выдавите воздух из упаковки.

■ Плотно закройте упаковку

- резинкой
- пластмассовыми клипсами
- бечевкой или
- морозостойкой клейкой лентой.

Совет: Мешки или плёнку из полиэтилена вы можете герметично заварить на специальном аппарате.

- Напишите на упаковке её содержимое и дату замораживания.

Перед размещением

- Перед закладыванием на хранение свежих продуктов в количестве более 1 кг включите за некоторое время до этого функцию суперзамораживания (см. главу «Применение суперзамораживания и суперохлаждения», раздел «Функция суперзамораживания»).

Благодаря этому уже хранящиеся продукты получат дополнительный резерв холода.

Размещение продуктов

⚠ Опасность повреждения вследствие слишком большой загрузки.
Слишком большая загрузка может привести к повреждению морозильного бокса/стеклянной полки.
Учитывайте максимальную загрузку:
- морозильный бокс = 25 кг
- стеклянная полка = 35 кг

Замораживаемые продукты не должны касаться уже замороженных, чтобы исключить их подтаивание.

- Кладите упаковки сухими, чтобы исключить их смерзание или примерзание.

- небольшое количество продуктов

Продукты следует замораживать в нижних морозильных боксах.

- Кладите продукты на дно боксов по всей поверхности, чтобы они промёрзли как можно быстрее.

- максимальное количество замораживаемых продуктов (см. типовую табличку)

- Выньте самый нижний морозильный бокс.
- Кладите продукты на дно прибора по всей поверхности или к боковым стенкам внутри прибора, чтобы они промерзли, как можно быстрее.

После замораживания:

- Положите замороженные продукты в морозильный бокс и задвиньте его вовнутрь.

Замораживание и хранение

Срок хранения замороженных продуктов

Срок хранения продуктов очень различается даже при соблюдении предписанной температуры -18° C. Даже в замороженных продуктах происходят сильно замедленные процессы распада определённых веществ. Например, под воздействием кислорода, содержащегося в воздухе, может прогоркнуть жир. Поэтому нежирное мясо может храниться примерно в два раза дольше, чем жирное.

Указанные данные являются ориентировочными сроками хранения в морозильном отделении продуктов, относящихся к разным группам.

Продуктовая группа	**Срок хранения (месяцы)**
Мороженое	от 2 до 6
Хлеб, изделия из теста	от 2 до 6
Сыр	от 2 до 4
Рыба, жирная	от 1 до 2
Рыба, нежирная	от 1 до 5
Колбаса, ветчина	от 1 до 3
Дичь, свинина	от 1 до 12
Птица, говядина	от 2 до 10
Овощи, фрукты	от 6 до 18
Травы	от 6 до 10

У имеющихся в продаже замороженных продуктов срок хранения указан на упаковке.

Размораживание замороженных продуктов

Размороженные или подтаявшие продукты не замораживайте снова. Повторное замораживание возможно только в случае, если вы подвергли их термической обработке (сварили или поджарили).

Замороженные продуты могут быть разморожены:

- в микроволновой печи;
- в духовом шкафу в режиме «Конвекция» или «Размораживание»;
- при комнатной температуре;
- в холодильном отделении (холод, который отдают замороженные продукты, используется для охлаждения хранящихся продуктов);
- в пароварке.

Плоские ломтики мяса или рыбы после подтаивания можно укладывать на горячую сковородку.

Куски мяса и рыбы (например, фарш, курицу, рыбное филе) размораживайте так, чтобы не было контакта с другими продуктами. Соберите талую воду и вылейте её.

Фрукты можно размораживать при комнатной температуре как в упаковке, так и в закрытой миске.

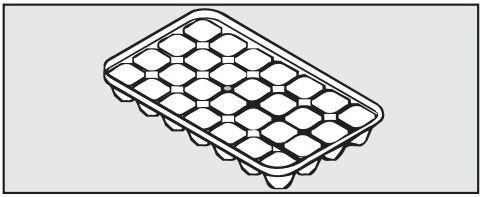
Овощи в замороженном виде можно класть в кипящую воду или тушить в горячем масле. Приготовление займёт при этом немного меньше времени, чем для свежих овощей, в связи с изменением клеточной структуры продуктов.

Быстрое охлаждение напитков

Доставайте бутылки, которые были помещены в морозильное отделение для быстрого охлаждения, **не позднее, чем через час**. Иначе бутылки могут лопнуть.

Использование принадлежностей

Приготовление кубиков льда



- Заполните форму для льда водой на три четверти и поставьте её на дно морозильного бокса.
- Для отделения примёрзшей формы для льда используйте какой-нибудь тупой предмет, например, ручку ложки.

Совет: Вы легко вынете лёд из формы, если подержите её под проточной водой.

Оформление внутреннего пространства

Вынимание боксов и стеклянной полки морозильной зоны

Боксы можно вынуть для закладывания или вынимания продуктов или для чистки.

Также Вы можете увеличить вместимость морозильной камеры. Например, если Вы хотели бы заморозить продукт большого размера (индейку или дичь), Вы можете вынуть стеклянные полки, расположенные между морозильными боксами.

- Вытяните боксы до упора и снимите их, направляя вверх.
- Слегка приподнимите стеклянную полку и вытяните ее, направляя вперед.

Размораживание

Холодильное отделение

Холодильное отделение размораживается автоматически.

Во время работы компрессора возможно технически обусловленное образование инея и капелек воды на задней стенке Холодильное отделение. Вы не должны пытаться их удалить, так как они улетучиваются автоматически благодаря теплу компрессора.

Талая вода стекает по желобу и сливной трубке в испарительную систему, расположенную на задней стенке прибора.

Поддерживайте желоб и отверстие для слива талой воды в чистоте. Талая вода должна всегда стекать беспрепятственно.

Морозильная камера

Морозильная камера не размораживается автоматически.

При работе в нормальном режиме в морозильной камере со временем на стенках оседают слои льда и инея. Толщина образовавшегося слоя инея и льда зависит также от следующих причин:

- дверца морозильной камеры часто и/или надолго открывалась.
- замораживалось большое количество свежих продуктов.
- повышенная влажность воздуха в помещении.

Из-за образования толстого слоя льда морозильные боксы могут с трудом открываться, и при известных условиях может неплотно закрываться дверца прибора. Кроме того, уменьшается охлаждающая способность прибора, вследствие чего повышается расход электроэнергии.

■ Время от времени размораживайте морозильное отделение, но не позднее, чем при образовании местами слоя льда толщиной 0,5 см.

Совет: Используйте для этого время, когда в морозильном отделении хранится мало продуктов или их нет совсем либо влажность воздуха и температура в помещении низкие.

⚠ Опасность повреждений при неправильном размораживании.

При размораживании следите за тем, чтобы не повредить хладогенератор, так как в этом случае прибор будет непригоден к эксплуатации.

Не соскабливайте иней и лёд.

Не используйте предметы с острыми концами или краями.

Не используйте металлические или другие предметы, не рекомендованные производителем, чтобы ускорить процесс размораживания.

Перед размораживанием

- Включите функцию суперзамораживания за один день до размораживания. Таким образом, хранящиеся в камере продукты замёрзнут сильнее и смогут дольше выдерживать комнатную температуру.
- Выньте замороженные продукты и оберните их несколькими слоями газетной бумаги или покрывалом.

Совет: Вы можете также сложить замороженные продукты в сумку-холодильник.

- Оставьте замороженные продукты в прохладном месте до тех пор, пока морозильная камера не будет снова готова к работе.
- Выньте все боксы и стеклянные полки (в зависимости от оснащения модели) из морозильной камеры.

Во время размораживания

Чем дольше замороженный продукт хранится при комнатной температуре, тем больше сокращается срок его годности.

Проводите размораживание по возможности быстро.

⚠ Опасность повреждения при высоких температурах и вследствие проникновения влаги.

Пар от пароструйного очистителя и электронагревательные приборы могут повредить пластик и электрические компоненты.

Для размораживания холодильника ни в коем случае не используйте пароструйные очистители, электронагревательные приборы и горящие свечи.

Аэрозоли и средства для удаления льда могут выделять взрывоопасные газы, содержать растворители или вспенивающие вещества, повреждающие пластик, и быть опасными для здоровья.

Не используйте аэрозоли и средства для удаления льда.

Следите за тем, чтобы вода не попадала на окружающую мебель.

- Выключите прибор.

Охлаждение прекратится.

- Выньте вилку из розетки или отключите предохранитель на распределительном щите.
- Оставьте дверцу морозильной камеры открытой.

Размораживание

Совет: Размораживание можно ускорить, поставив внутрь прибора на подставках два сосуда с горячей водой (но не кипятком) в морозильную камеру. В этом случае дверь морозильника оставляют закрытой во избежание потерь тепла.

- Выньте отделившиеся куски льда.
- Соберите талую воду (возможно, несколько раз) с помощью губки или салфетки.

После размораживания

- Вымойте и просушите морозильную камеру.
- Закройте дверцы прибора.
- Присоедините прибор к электросети и включите его.
- Включите функцию суперзамораживания, чтобы морозильная камера быстро охладилась.
- Задвиньте морозильные боксы с продуктами в морозильную камеру, как только температура в ней будет достаточно низкой.
- Выключите функцию суперзамораживания нажатием кнопки суперзамораживания, как только постоянная температура морозильной камеры будет составлять не менее -18°C.

Следите за тем, чтобы вода не попадала в электронику или систему освещения.

⚠ Опасность повреждения вследствие попадания влаги.
Пар из пароструйного очистителя может повредить пластмассу и электронные компоненты.
Не используйте пароструйный очиститель для очистки холодильника.

Не сливайте воду, использованную при чистке прибора, в отверстие для слива талой воды.

Не отрывайте типовую табличку, находящуюся внутри прибора. Она понадобится вам в случае неисправности.

Указания по чистящему средству

Используйте внутри прибора только неопасные для продуктов питания чистящие средства и средства по уходу.

Чтобы избежать повреждений всех поверхностей, **не** используйте при чистке

- чистящие средства, содержащие соду, аммиак, кислоту или хлориды,
- чистящие средства для растворения накипи,
- абразивные чистящие средства, например, абразивный порошок, пасту, пемзу,
- чистящие средства, содержащие растворитель,
- средства для чистки поверхностей из нержавеющей стали,
- моющие средства для посудомоечных машин,
- спреи для очистки духовых шкафов,
- очиститель для стекла,
- жесткие губки и щетки с абразивной поверхностью (например, для чистки кастрюль),
- очиститель от грязи,
- острые металлические скребки.

Мы рекомендуем использовать для чистки чистую губчатую салфетку и теплую воду с небольшим количеством моющего средства для мытья посуды вручную.

Важные указания по чистке Вы найдете на следующих страницах.

Подготовка прибора к чистке

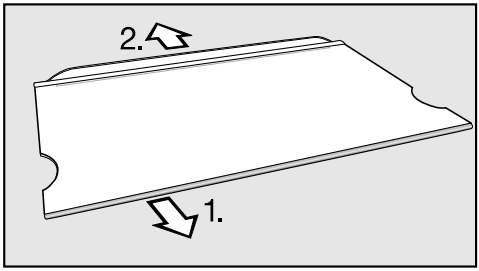
- Выключите прибор.

На дисплее появится , и охлаждение прекратится.

- Выньте вилку из розетки или отключите предохранитель на распределительном щите.
- Выньте из холодильника продукты и положите их в прохладное место.
- Снимите с дверцы прибора дверные полки/полки для бутылок.
- Разморозьте морозильную камеру (см. главу «Размораживание»).
- Выньте все съемные детали для чистки.

Демонтаж полки

- Положите полку на столешницу на мягкую ткань (например, полотенце для посуды).



- Снимите планки:

1. Снимите планку из нержавеющей стали, начиная с одной из сторон.
2. Снимите защитную планку.

- После чистки снова закрепите на полке защитную планку.

Очистка внутреннего пространства и принадлежностей

Холодильное отделение следует очищать регулярно – не реже одного раза в месяц, а морозильное – после каждого размораживания.

Не допускайте высыхания загрязнений, удаляйте их сразу же.

Используйте для этого время, когда

- в морозильном отделении хранится мало продуктов или их нет совсем
- влажность воздуха и температура в помещении низкие (более прохладное время года)

■ Для чистки **внутреннего пространства** используйте чистую губчатую салфетку, чуть теплую воду и немного моющего средства.

■ После чистки промойте прибор чистой водой и вытрите насухо с помощью салфетки.

Прежде чем помещать полки в посудомоечную машину, снимайте с них детали из нержавеющей стали.

Следующие части **нельзя мыть в посудомоечной машине**:

- планки из нержавеющей стали
- задние защитные планки у полок
- все контейнеры и крышки контейнеров (если имеются в зависимости от модели),

■ Чистите эти принадлежности вручную.

Следующие части **можно мыть в посудомоечной машине**:

Температура выбранной программы посудомоечной машины должна составлять максимум 55 °C!

При контакте с естественными красителями, например с морковью, томатами и кетчупом, пластмассовые детали в посудомоечной машине могут поменять свой цвет.
Это изменение цвета не влияет на прочность деталей.

- держатель для бутылок, полку для яиц, форму для льда (если имеются, в зависимости от модели)
- полки для бутылок и полки внутри дверцы
- полки (без планок)
- держатель угольных фильтров (дополнительно приобретаемая принадлежность)

- Чистите желоб и трубку для слива талой воды с помощью прутика или подобного предмета, чтобы вода могла беспрепятственно вытекать.
- Оставьте дверцу прибора еще на некоторое время открытой, чтобы его достаточно проветрить и избежать образования запаха.

Чистка дверного уплотнения

⚠ Опасность повреждения вследствие неправильного ухода.
При обработке дверного уплотнения маслом или жиром оно может стать пористым.
Не допускается наносить на уплотнение дверцы масло или жир.

- Уплотнение дверцы регулярно промывайте чистой водой, а затем насухо протирайте салфеткой.

Чистка вентиляционных отверстий

Скопления пыли вызывают повышение расхода электроэнергии.

- Регулярно чистите вентиляционные отверстия кисточкой или пылесосом (используйте для этого, например, насадку для щадящей уборки к пылесосу Miele).

После чистки

- Установите на свои места все детали прибора.
- Присоедините прибор к электросети и включите его.
- Включите на некоторое время функцию суперзамораживания, чтобы морозильная камера быстро охладилась.
- Положите в холодильное отделение продукты и закройте дверцы прибора.
- Задвиньте морозильные боксы с продуктами в морозильную камеру, как только температура в ней будет достаточно низкой.
- Выключите функцию суперзамораживания нажатием кнопки суперзамораживания, как только постоянная температура морозильной камеры будет составлять не менее -18°C.

Замена угольного фильтра

Угольный фильтр с держателем KKF-FF (Active AirClean) предлагается в качестве дополнительно приобретаемой принадлежности (см. главу «Описание прибора», раздел «Принадлежности»).

Меняйте угольные фильтры в держателе примерно раз в 6 месяцев.

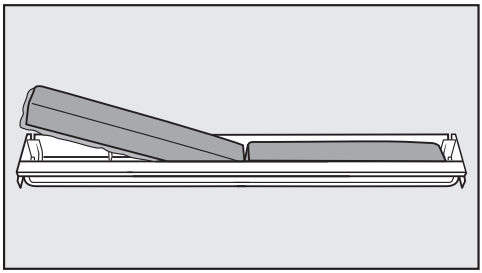
Сменный угольный фильтр KKF-RF можно приобрести в сервисной службе Miele, торговых точках или в интернет-магазине Miele.

Совет: Держатель угольных фильтров подходит для мытья в посудомоечной машине.

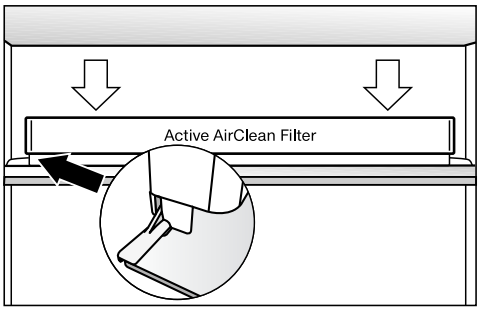
- Снимите держатель угольных фильтров с полки движением вверх.

Установленные угольные фильтры не должны касаться задней стенки прибора, поскольку из-за влажности они могут приклеиться к стенке.

Вставьте новые угольные фильтры в держатель на такую глубину, чтобы они не выступали над краем держателя.



- Извлеките оба угольных фильтра и вставьте новые фильтры ободком (по периметру) вниз в держатель.



- Вставьте гнездо посередине на заднем упорном канте любой полки так, чтобы оно зафиксировалось внутри.

Что делать, если ...

Вы можете самостоятельно устранить большинство неполадок, возникающих при ежедневной эксплуатации прибора. Во многих случаях Вы сэкономите время и деньги, т. к. Вам не придется вызывать специалиста сервисной службы.

Нижеприведенные таблицы помогут Вам найти причины возникающих неисправностей и устранить их.

До устранения неисправности по возможности не открывайте дверцу холодильника, чтобы минимизировать потерю холода.

Проблема	Причина и устранение
Прибор не охлаждается, внутренняя подсветка не загорается при открытой дверце, дисплей остается темным.	Прибор не включен, и на дисплее горит символ подключения к электросети ⊣⊢. ■ Включите прибор.
	Сетевая вилка неправильно вставлена в розетку. ■ Вставьте вилку в розетку. У выключенного прибора на дисплее появится символ подключения к электросети ⊣⊢.
	Сработал предохранитель на распределительном щите электропроводки. Данный прибор, электропроводка или другой электроприбор могут быть неисправны. ■ Вызовите специалиста-электрика или специалиста сервисной службы.

Проблема	Причина и устранение
Компрессор работает длительное время.	Не является ошибкой. В целях экономии электроэнергии компрессор включается при низком расходе холода в режим с пониженным числом оборотов. В связи с этим увеличивается время работы компрессора.
Компрессор включается все чаще и на более длительное время, температура в приборе слишком низкая.	Вентиляционные отверстия в окружающем кухонном шкафу заставлены или «забиты» пылью. ■ Не закрывайте ничем вентиляционные отверстия. ■ Вентиляционные отверстия регулярно очищайте от пыли.
	Часто открывались дверцы прибора или замораживалось большое количество свежих продуктов. ■ Открывайте дверцы прибора только при необходимости и на как можно короткий срок. Требуемая температура сама установится через некоторое время.
	Дверцы прибора неправильно закрыты. Возможно, в морозильном отделении уже образовался толстый слой льда. ■ Закройте дверцы холодильника. Требуемая температура сама установится через некоторое время. При образовании толстого слоя льда снижается охлаждающая мощность, из-за чего увеличивается потребление электроэнергии. ■ Разморозьте и вымойте прибор.
	Температура в помещении слишком высокая. Чем выше температура в помещении, тем дольше работает компрессор. ■ Учитывайте указания в главе «Указания по монтажу - Место установки».
	Прибор был неправильно встроен в нишу. ■ Учитывайте указания в главах «Указания по монтажу; Встраивание прибора».

Что делать, если ...

Проблема	Причина и устранение
Компрессор включается все чаще и на более длительное время, температура в приборе слишком низкая.	В приборе установлена слишком низкая температура. ■ Исправьте настройку температуры.
	Еще включена функция суперзамораживания. ■ Для экономии электроэнергии Вы можете самостоятельно преждевременно отключить функцию суперзамораживания.
Компрессор включается всё реже и на более короткое время, температура в приборе повышается.	Это не является неисправностью. Установленная температура слишком высокая. ■ Измените установку температуры. ■ Проконтролируйте температуру ещё раз спустя 24 часа.
	Замороженный продукт начинает оттаивать. Температура в помещении была ниже значения, на которое рассчитан прибор. Компрессор включается реже, если температура в помещении слишком низкая. Поэтому в морозильном отделении может стать слишком тепло. ■ Соблюдайте указания, приведённые в главе «Монтаж», раздел «Место установки». ■ Повысьте температуру в помещении.
На приборе сзади внизу у компрессора мигает светодиодный индикатор (в зависимости от модели). Электроника компрессора оснащена индикатором работы и светодиодным индикатором контроля неисправности.	Индикатор мигает многократно каждые 5 секунд. Имеется неисправность. ■ Обратитесь в сервисную службу.
	Индикатор регулярно мигает каждые 15 секунд. Не является ошибкой. Мигание – не признак неисправности.

Сообщения на дисплее

Сообщение	Причина и устранение
На дисплее горит символ ▮, прибор не охлаждается, однако, управление прибором и внутренняя подсветка работают.	Включен режим презентации. Он позволяет представлять прибор в специализированных магазинах без включенного охлаждения. Для личного применения эта установка Вам не понадобится. ■ Запросите у сервисной службы, как Вам выключить режим презентации в Вашем приборе.
На дисплее мигает символ предупреждающего сигнала ⚠ вместе с индикацией температуры.	Сработал **сигнал об изменении температуры** (см. также «Сигналы об изменении температуры и об открытой дверце»): в морозильной камере, в зависимости от установленной температуры, слишком тепло или слишком холодно. Причиной этого могло быть то, что, например: – часто открывалась дверца прибора, – замораживалось большое количество продуктов, но не была включена функция суперзамораживания. – был длительный сбой в системе электропитания; ■ Устраните причину появления предупреждения. Когда поступление сигнала о неполадке прекратится, символ предупреждающего сигнала погаснет ⚠. ■ В зависимости от температуры проверьте, не подтаяли ли или не разморозились ли продукты. Если это так, переработайте продукты (отварите или обжарьте) перед повторной заморозкой.
На дисплее появится индикация «от *F0* до *F9*».	Имеется техническая неисправность. ■ Обратитесь в сервисную службу.

Что делать, если ...

Сообщение	Причина и устранение
На дисплее появляется символ отказа сетевого питания ⊸, и раздаётся звуковой сигнал. **Также отображается самая высокая температура, которая установилась в морозильном отделении во время неисправности в сети или нарушения электропитания.**	Отображается индикация **отказа электросети**: температура в приборе в течение последних дней или часов становилась слишком высокой из-за отказа электросети или выключения электропитания. После восстановления электропитания холодильник работает дальше в соответствии с последней установкой температуры. ■ Нажмите кнопку «OK». Индикация самой высокой температуры погаснет. После этого на индикаторе температуры снова появится значение фактической температуры в морозильной камере. ■ В зависимости от температуры проверьте, не подтаяли или не разморозились ли продукты. Если это так, переработайте продукты (отварите или обжарьте) перед повторной заморозкой.
На дисплее горит символ 🔒. Прибор нельзя выключить.	Включена функция **блокировки**. ■ Выключите блокировку (см. главу «Выполнение других установок», раздел «Включение/выключение блокировки»).

Не работает внутренняя подсветка

Проблема	Причина и устранение
Не работает внутренняя подсветка.	Прибор не включён. ■ Включите прибор.
	Внутренняя подсветка отключается автоматически из-за перегрева примерно через 15 минут при открытой дверце. Если не это является причиной, значит имеется неисправность. ⚠ Опасность поражения электрическим током из-за открытых токоведущих деталей. При снятии плафона можно соприкоснуться с токоведущими деталями. Не снимайте плафон. LED-подсветку разрешается менять или ремонтировать исключительно специалистам сервисной службы. ⚠ Опасность получения травм из-за LED-подсветки. Подсветка соответствует группе риска RG 2. При неисправности плафона можно травмировать глаза. При неисправности плафона лампы не смотрите на подсветку с близкого расстояния с помощью оптических инструментов (лупы и т. п.). ■ Обратитесь в сервисную службу.

Что делать, если ...

Общие проблемы с работой прибора

Проблема	Причина и устранение
Не удается вновь открыть дверь сразу после её закрывания.	Не является ошибкой. Из-за всасывающего эффекта дверца прибора сможет быть открыта без усилий только примерно через 1 минуту.
Продукты смерзлись.	Упаковка продуктов не была при их размещении сухой. ■ Разделить продукты тупым предметом, например, ручкой ложки.
Внешние стенки прибора тёплые на ощупь.	Не является ошибкой. Тепло, образующееся в процессе производства холода, используется для того, чтобы избежать конденсации снаружи прибора.
На дне холодильного отделения сыро.	Засорилось сливное отверстие для талой воды. ■ Прочистите желоб и отверстие для слива талой воды.

Посторонние звуки и их причины

Нормальные шумы	Из-за чего они возникают?
Гудение	Гудение вызывается работающим мотором (компрессором). Звук может быть некоторое время более громким при включении мотора.
Бульканье	Бульканье, бурление или журчание вызывается тем, что по трубкам внутри прибора циркулирует хладагент.
Короткие металлические звуки	Такие звуки слышны всегда при включении или выключении компрессора.
Щелчки	Щелчки слышны, если в приборе происходит расширение материала.
Помните, что шумы, вызываемые работой мотора и циркуляцией хладагента, неизбежны!	

Шумы	Причина и устранение
Щелчки, стук, дребезжание	Прибор установлен неровно. Выровняйте его положение, используя уровень. Используйте для этого регулируемые ножки под прибором или подложите что-либо снизу.
	Прибор соприкасается с другими предметами мебели или другими приборами. Отодвиньте его.
	Боксы или полки качаются или застревают. Проверьте положение съёмных деталей и при необходимости установите их по-другому.
	Бутылки или другие ёмкости соприкасаются. Слегка раздвиньте их.
	Транспортный держатель кабеля ещё висит на задней стенке прибора. Снимите его.

Сервисная служба

Контактная информация для обращений в случае неисправностей

При возникновении неисправностей, которые вы не можете устранить самостоятельно, обращайтесь, например, к авторизованному партнёру Miele или в сервисную службу Miele.

Вызвать специалиста сервисной службы Miele можно онлайн на сайте https://www.miele.ru/domestic/service-enquiry-3117.htm.

Телефон сервисной службы Miele указан в конце данного документа.

Сообщите сервисной службе модель и фабричный номер прибора. Эти данные указаны на типовой табличке.

Типовую табличку можно найти внутри прибора.

Нижеследующая информация актуальна только для Украины:

соответствует требованиям «Технического регламента ограничения использования некоторых небезопасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (2002/95/EC)»

Постановление Кабинета Министров Украины от 03.12.2008 № 1057

Документы соответствия

Сертификат соответствия
ЕАЭС RU C-DE.АЯ46.В.10025/19
с 29.11.2019 по 28.11.2024
Декларация о соответствии
ЕАЭС RU Д-DE.АЯ46.В.14415/20
с 28.02.2020 по 27.02.2025

Соответствует требованиям Технических регламентов Таможенного Союза (а в настоящее время - Евразийского экономического союза ЕАЭС) ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования" ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств" ТР ЕАЭС 037/2016 "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники" ники"

Условия транспортировки

Прибор должен транспортироваться согласно манипуляционным знакам, указанным на упаковке. Не допускается подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

Условия хранения

Прибор должен храниться в сухом и чистом помещении, при температуре в помещении от +5 до +35°C, избегая воздействия прямых солнечных лучей.

Срок службы прибора: 10 лет

Срок хранения не установлен

Дата изготовления

Дата изготовления состоит из трех цифр и указана на типовой табличке в нижней строке следующим образом:

1. Цифра:
последняя цифра года изготовления

2. Цифра /буква:
1 – 9 = месяцы, с января по сентябрь;
A, B, C = месяцы: октябрь, ноябрь, декабрь

3. Цифра:
1 = 1-й - 9-й день в месяце;
2 = 10-й - 19-й день в месяце;
3 = 20-й - 31-й день в месяце.

Пример: **4 B 1**

4: последняя цифра года изготовления (например, 2014)
B: ноябрь
1: (период с 1 по 9 ноября)

Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны.

Указания по монтажу

Место установки

⚠ Опасность получения травм и возникновения повреждений при опрокидывании прибора.
Незакреплённый прибор может опрокинуться.
Держите дверцу прибора закрытой , пока прибор не будет встроен и закреплён в нише в соответствии с инструкцией по эксплуатации и монтажу.

⚠ Опасность возгорания и повреждения вследствие воздействия тепла от бытовых приборов.
Бытовые приборы, выделяющие тепло, могут воспламениться, вследствие чего винный холодильник может загореться.
Не разрешается размещать прибор под панелью конфорок.

Для размещения прибора подходит сухое, проветриваемое помещение.

При выборе места установки учтите, что энергопотребление холодильника повышается, если он находится в непосредственной близости от отопления, плиты или иного источника тепла. Также следует избегать прямого попадания солнечных лучей на прибор.
Чем выше температура воздуха в помещении, тем дольше работает компрессор и тем выше энергопотребление.

При встраивании прибора обратите внимание на следующее:

- Сетевая розетка должна находиться вне пределов области задней стенки прибора и в экстренномслучае быть легко доступной.
- Сетевая вилка и кабель прибора не должны касаться его задней стенки, так как иначе они могут быть повреждены из-за вибрации.
- Другие электроприборы также нельзя подключать к розеткам в области задней стенки этого прибора.

⚠ Опасность повреждения вследствие воздействия конденсата на внешние стенки прибора.
При высокой влажности воздуха возможно образование конденсата на внешних поверхностях прибора, что может привести к образованию коррозии.
Для того чтобы избежать этого, рекомендуется устанавливать прибор с соблюдением размеров вентиляционных отверстий в сухом и/или кондиционируемом помещении с влажностью воздуха до 60 %.
После установки убедитесь, что дверца прибора закрывается правильно, указанные размеры вентиляционных отверстий соблюдены и что прибор установлен в соответствии с описанием.

Климатический класс

Прибор изготовлен с учетом определенного климатического класса (пределы комнатной температуры), границы которого должны соблюдаться. Климатический класс обозначен на типовой табличке внутри прибора.

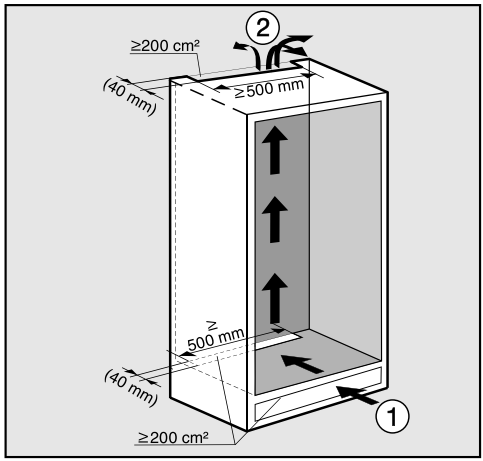
Климатический класс	Комнатная температура
SN	+10 - +32 °C
N	+16 - +32 °C
ST	+16 - +38 °C
T	+16 - +43 °C

Более низкая окружающая температура приводит к увеличению времени простоя компрессора. Это может привести к повышению температуры в приборе и, как следствие, к порче хранящихся продуктов.

Вентиляция

⚠ Если указанные размеры вентиляционных отверстий не будут соблюдаться, компрессор будет чаще включаться и дольше работать.
Это приведёт к повышению энергопотребления и нагрева компрессора в процессе работы. В результате компрессор может выйти из строя.
Обязательно выдерживайте указанные размеры вентиляционных отверстий.

Воздух у задней стенки прибора нагревается. Поэтому шкаф для встраивания должен быть таким, чтобы обеспечивалась безупречная вентиляция (см. главу «Размеры для встраивания»):



- Поступление воздуха ① осуществляется через цоколь, а выход воздуха ② осуществляется вверху, в задней области кухонной мебели.
- Для вентиляции с задней стороны прибора следует предусмотреть канал для выхода воздуха глубиной минимум 40 мм.
- Площадь вентиляционных отверстий в мебельном цоколе, шкафу для встраивания и под потолком должна составлять минимум 200 см² для беспрепятственного отвода нагретого воздуха.

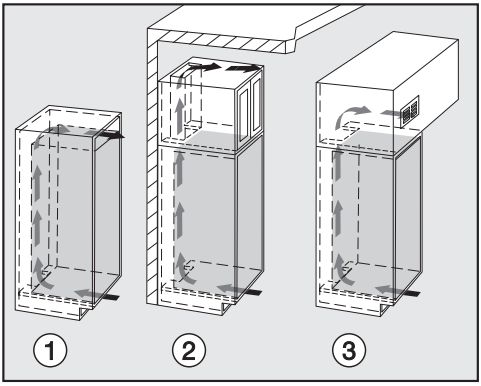
Если вы хотите вставить в вентиляционные отверстия решётки, то площадь этих отверстий должна быть более 200 см². Свободная пропускная площадь отверстия, равная 200 см², получается из суммы сечений отверстий в вентиляционной решётке.

- Важно! Чем больше сечение вентиляционных отверстий, тем больше экономия электроэнергии в процессе эксплуатации прибора.

Вентиляционные отверстия не должны быть закрыты или заставлены. Кроме того, их следует регулярно очищать от пыли.

Верхнее вентиляционное отверстие

Верхнее вентиляционное отверстие можно устроить различными способами:



① непосредственно над прибором с помощью вентиляционной решетки (свободная пропускная площадь отверстия минимум 200 см^2)

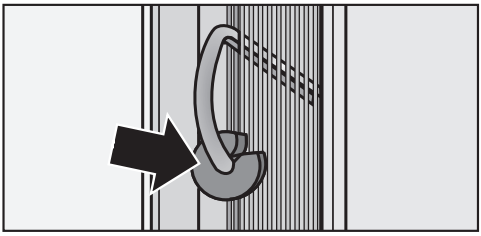
② между кухонной мебелью и потолком

③ в промежуточное перекрытие

Перед встраиванием прибора

■ Перед встраиванием выньте из прибора упаковку с монтажными и другими принадлежностями и снимите уплотнительную ленту с наружной дверцы прибора.

■ **Ни в коем случае не удаляйте** с задней стороны прибора



- проставки (в зависимости от модели). Они обеспечивают необходимое расстояние между задней стенкой прибора и стеной.

- мешки, находящиеся в металлической решётке (теплообменника) (в зависимости от оснащения модели).
  Они важны для работы прибора. Их содержимое неядовито и не опасно.

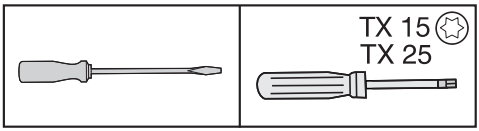
■ Снимите держатель кабеля с задней стенки прибора.

Изменение навески дверцы

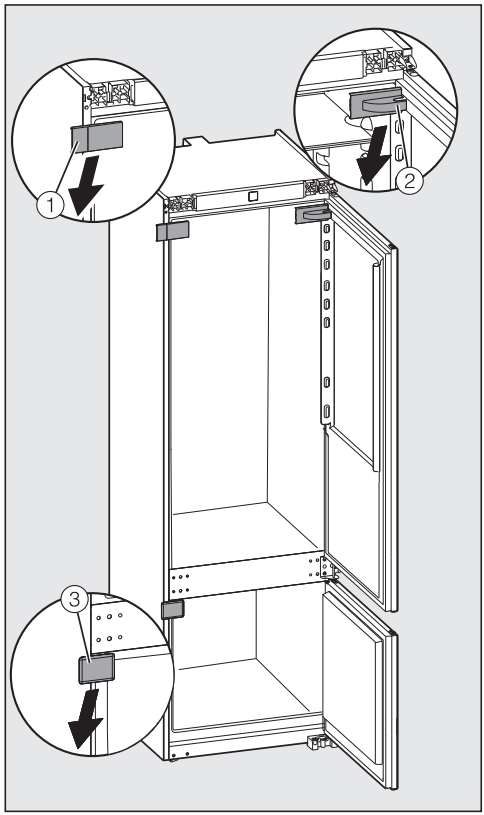
Обязательно проводите изменение навески дверцы при участии второго человека.

Прибор поставляется с правым дверным упором. Если требуется навеска дверцы с левой стороны, то дверной упор необходимо поменять.

Для изменения навески дверцы Вам потребуются следующие инструменты:



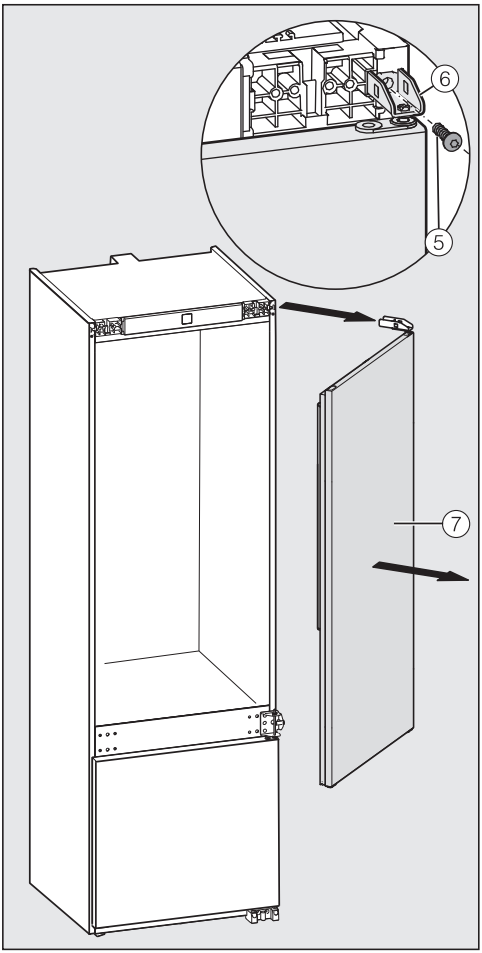
- Откройте обе дверцы прибора.
- Снимите дверные полки / полку для бутылок с дверцы прибора.



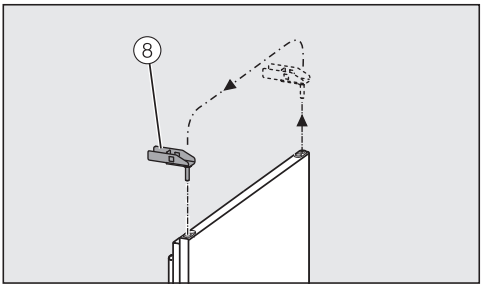
- Снимите детали облицовки ①, ② и ③.

Монтаж

⚠ Осторожно!
Как только в дальнейшем будет удален шуруп на опорном кронштейне, дверца больше не будет зафиксирована.

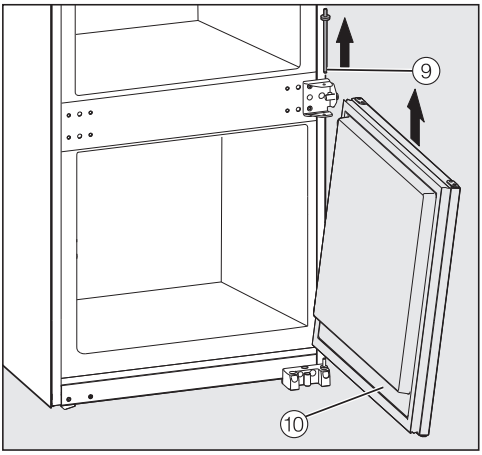


- Открутите шуруп ⑤ на кронштейне ⑥.
- Сдвиньте дверцу прибора ⑦ наружу, снимите ее с петель и отставьте в сторону.

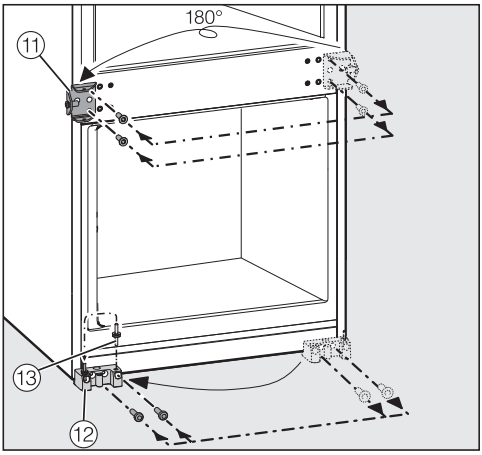


- Вытащите верхний опорный кронштейн ⑧ и переставьте его на противоположную сторону.

⚠ Осторожно!
Как только в дальнейшем шарнир дверной петли будет удален из центра прибора, дверь не будет закреплена!

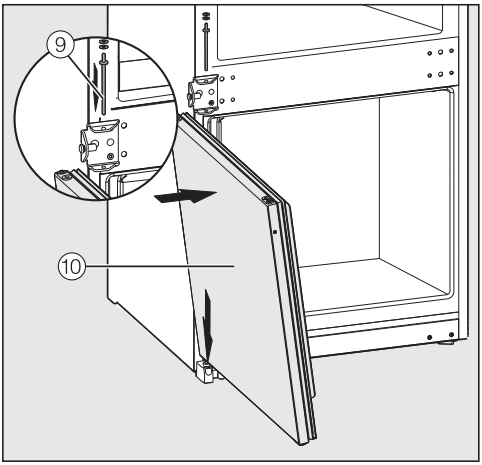


- Извлеките шарнир дверной петли ⑨ из центра прибора вместе с шайбой движением наверх.
- Осторожно снимите дверцу, ⑩ направляя ее вверх, и поставьте ее в сторону.

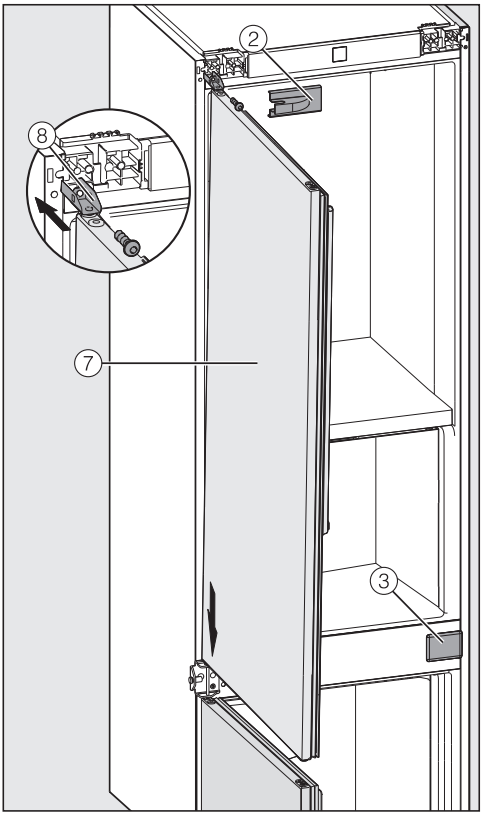


- Выверните кронштейн ⑪, поверните его на 180° и приверните на противоположной стороне.
- Выверните кронштейн ⑫ и приверните его на противоположной стороне.
- Вытащите наружу шарнир дверной петли ⑬ вместе с шайбой и установите обе детали на противоположную сторону.

Монтаж



- Наденьте дверцу прибора ⑩ на шарнир дверной петли сверху.
- Закройте нижнюю дверцу прибора.
- В центре прибора поместите шарнир дверной петли ⑨ с шайбой через кронштейн в дверцу прибора ⑩.

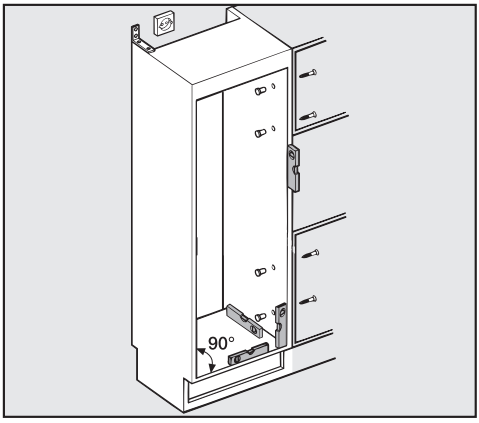


- Верхнюю дверцу прибора ⑦ наденьте на шарнир дверной петли в центре прибора.
- Закройте верхнюю дверцу прибора.
- Снова плотно прикрутите верхний опорный кронштейн ⑧ к прибору.
- Еще раз туго затяните все шурупы.
- Вновь установите детали облицовки ② и ③.

Встраивание прибора

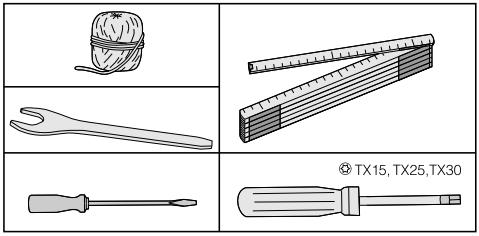
При установке прибора вам понадобится помощь второго человека.

- Встраивайте холодильник только в нишу закреплённого устойчивого кухонного шкафа, который стоит на горизонтальном и ровном полу.
- Обеспечьте защиту встраиваемых шкафов от опрокидывания.



- Выровняйте положение кухонной мебели, используя уровень. Все углы шкафа должны составлять 90°, иначе мебельная дверца не будет ровно прилегать к шкафу со всех четырёх углов.
- Площадь вентиляционных отверстий должна иметь требуемые размеры (см. главу «Монтаж», раздел «Указания по монтажу»).

Для встраивания холодильника вам потребуются следующие инструменты:

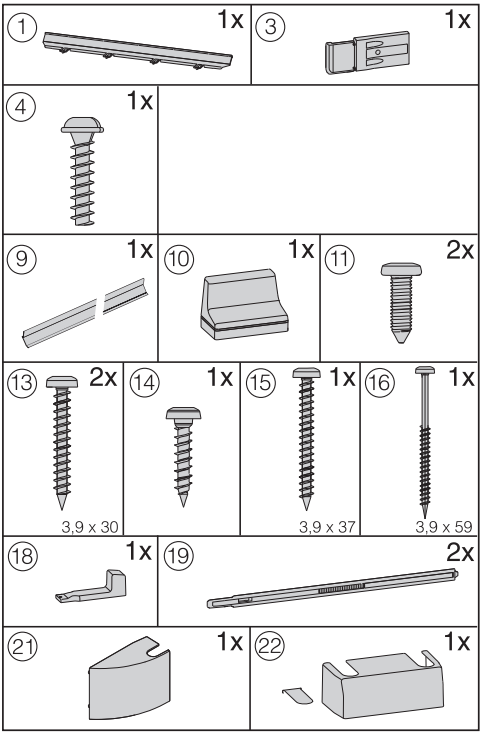


Монтаж

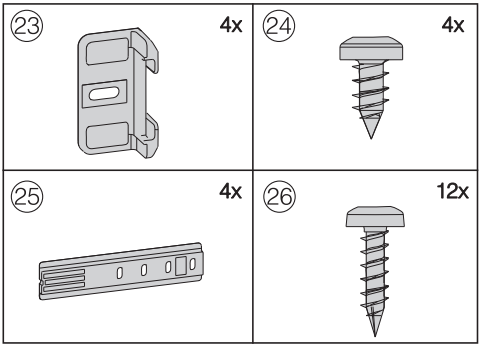
Вам потребуются следующие монтажные детали:

Все монтажные детали обозначены цифрами. Это обозначение монтажной детали Вы найдете далее на соответствующем этапе монтажа.

- **для встраивания прибора в нише:**



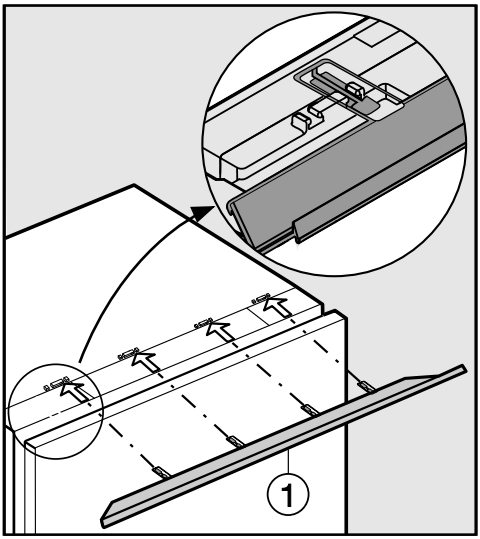
- **для монтажа мебельной дверцы:**



Последовательность действий по монтажу показана на примере прибора с правым дверным упором. Если Вы измените навеску дверцы на левую сторону, примите во внимание данное изменение на отдельных этапах монтажа.

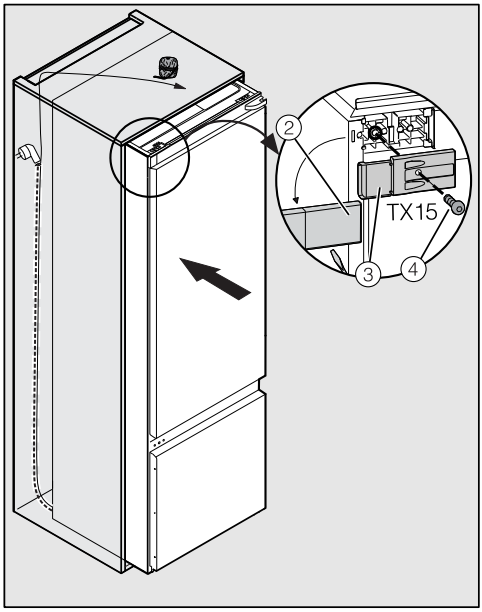
Подготовка прибора

- Поставьте прибор непосредственно перед нишей в кухонном шкафу.



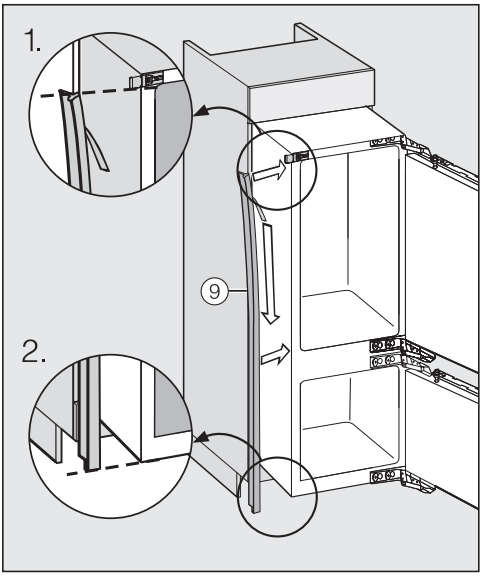
- Задвиньте язычки декоративной планки ① спереди в зажимы.
- Задвиньте прибор на 2/3 в нишу для встраивания. При задвигании прибора проследите за тем, чтобы сетевой кабель не защемился!

Совет: Привяжите к сетевой вилке кусок веревки, «удлинив» таким образом сетевой кабель для облегчения задвигания прибора.
Затем протяните сетевой кабель за другой конец веревки через кухонный шкаф так, чтобы после встраивания прибор можно было легко подключить к сети электропитания.



- Снимите деталь облицовки ② с верхних углов прибора.
- Прикрутите крепежную деталь ③ винтом ④ на прибор слева вверху.

Монтаж

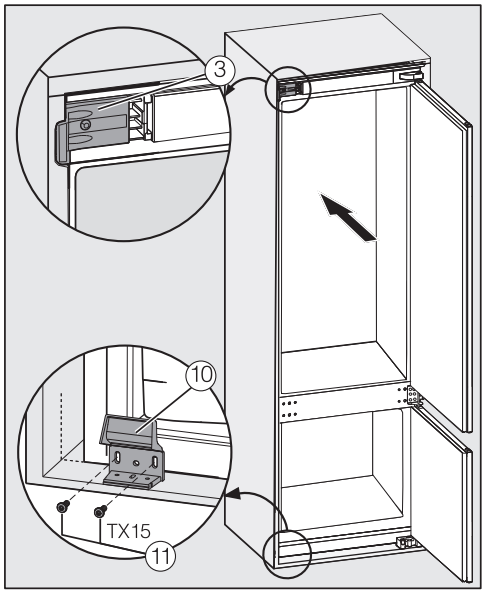


- Удалите защитную пленку с уплотнительной ленты ⑨.
- Приклейте уплотнительную ленту ⑨ заподлицо на ту сторону прибора, на которую будет открываться дверца.
  1. При этом приложите уплотнительную ленту к нижнему краю верхней крепежной детали.
  2. Плотно прижмите ее по всей длине.

Встраивание прибора

Если при встраивании холодильника не будет выдержано расстояние по периметру, равное 42 мм (от корпуса прибора до передней части боковой стенки шкафа), то дверца прибора может закрываться неправильно.

Это может привести к обледенению, образованию конденсата и другим функциональным неполадкам, вследствие которых может увеличиться энергопотребление прибора!



■ Приверните нижний крепёжный уголок ⑩ шурупами ⑪ снизу прибора, не затягивая их.

Учтите следующие указания, только так соблюдается расстояние в **42 мм** по периметру переднего края боковой стенки шкафа.

■ Задвиньте прибор в мебельную нишу до тех пор, пока:

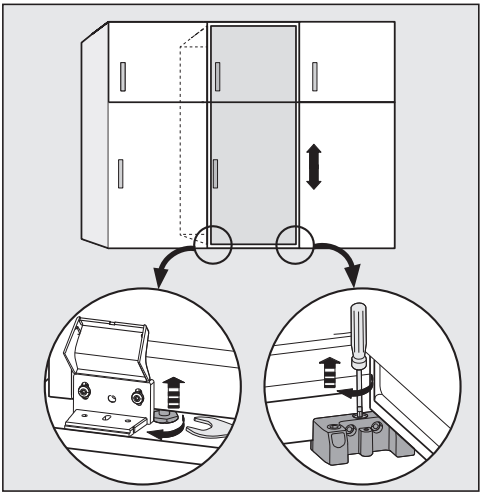
- верхний крепежный уголок ③ не упрётся в передний край боковой стенки шкафа.
- передние края нижнего левого крепёжного уголка ⑩ и нижнего правого крепёжного уголка не окажутся в одной плоскости с передним краем днища шкафа.

Для мебели с такими частями ограничителя хода двери, как утолщения, уплотнения и т.п. должен быть также учтен конструктивный размер этих частей таким образом, чтобы и здесь было соблюдено расстояние по периметру в **42 мм**.

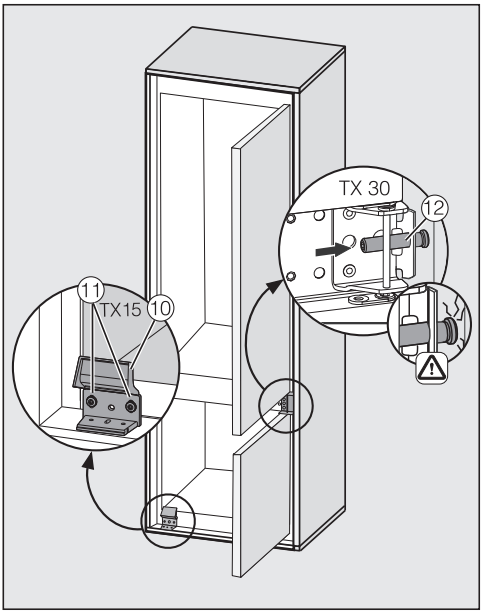
■ Выдвиньте прибор на соответствующее расстояние вперёд.

Совет: Удалите детали ограничителя хода двери! При этом также обеспечивается выравнивание прибора в одной плоскости с прилегающими мебельными дверцами.

Выравнивание прибора



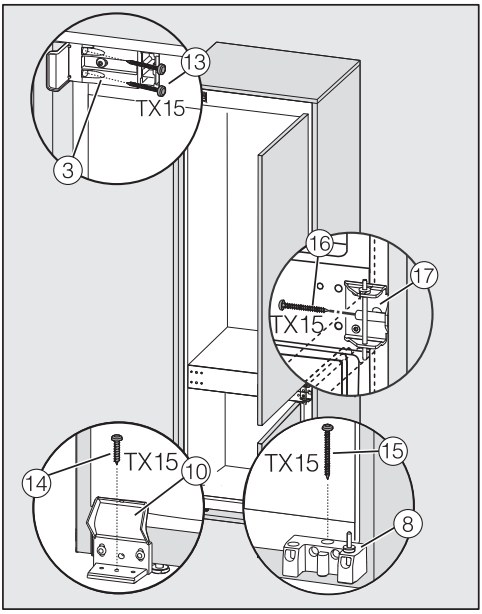
- Выровняйте прибор в вертикальном положении с обеих сторон, поворачивая ножки.



- Осторожно поверните регулировочный винт ⑫ в центре среднего кронштейна до тех пор, пока он не коснется боковой стенки шкафа.
- Теперь плотно затяните шурупы ⑪ на крепёжном уголке ⑩.

Закрепление прибора в нише

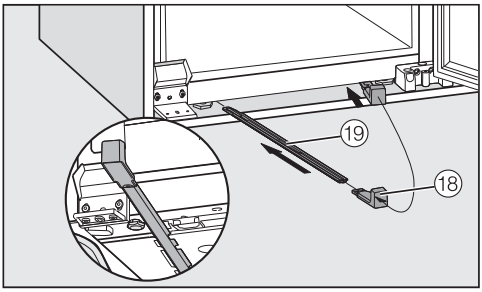
Прежде чем закрепить прибор в нише, обратите внимание на то, чтобы оба нижних крепёжных уголка были заподлицо с передним краем днища шкафа.



- Прижмите прибор к стенке шкафа, и закрепите его шурупами ⑬ сквозь крепёжный уголок ③.
- Прижмите прибор к стенке шкафа и прикрутите крепёжный уголок ⑩ шурупом ⑭ к днищу шкафа.
- Прикрепите прибор шурупом ⑮ сквозь кронштейн ⑧.
- В заключение прикрепите прибор сбоку винтом ⑯, продев его сквозь средний кронштейн ⑰.

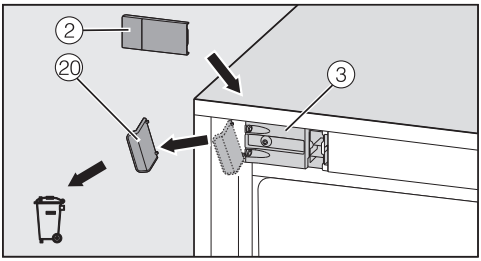
Проверьте, плотно ли затянуты все резьбовые соединения.

Для дополнительной фиксации прибора в нише шкафа задвиньте между прибором и днищем шкафа прилагаемые бруски:



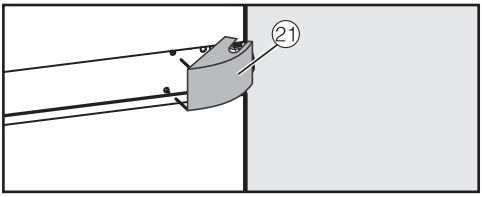
- Сначала на одном из брусков ⑲ закрепите ручку ⑱.
- Задвигайте брусок в канал, пока это возможно. Затем снимите ручку, закрепите её на другом прилагаемом бруске и задвиньте его таким же образом.
  Важно! Сохраните ручку на случай, если позднее потребуется заново встраивать прибор.
- Закройте дверцы прибора.
- При необходимости выровняйте декоративную планку сверху на приборе, сдвинув ее параллельно к потолку шкафа – она должна не выдаваться, а немного сдвинуться назад!

Монтаж

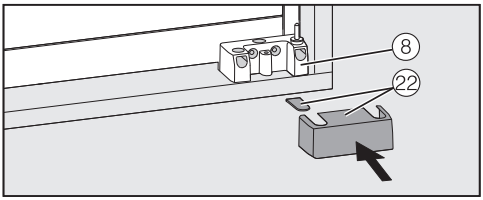


■ Отломите выступающий конец ⑳ верхнего крепёжного уголка ③. Он больше не понадобится и его можно выбросить.

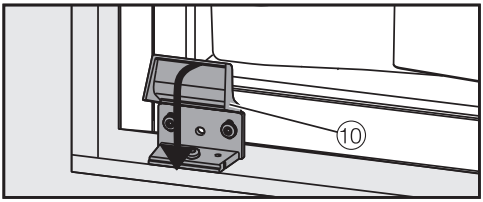
■ Наденьте деталь облицовки ②.



■ Наденьте прилагаемую деталь облицовки ㉑.

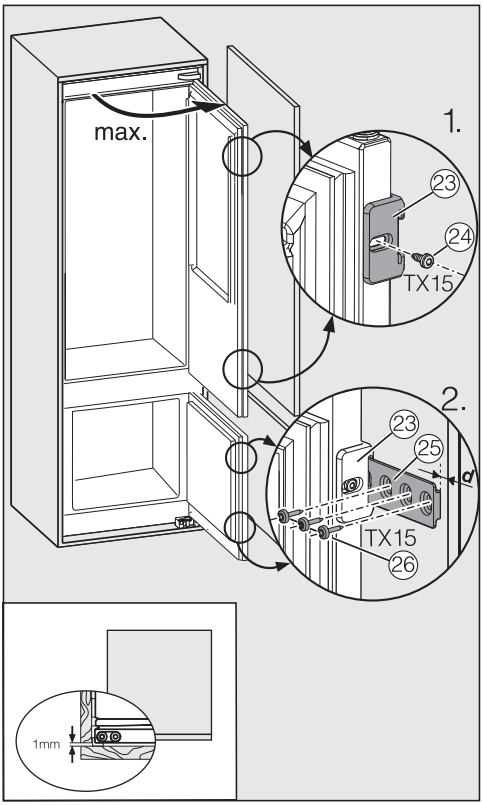


■ Протолкните пластиковый выступ в левое отверстие детали ㉒ и наденьте её.



■ Опустите крышку крепёжного уголка ⑩ вниз.

Монтаж мебельных дверец



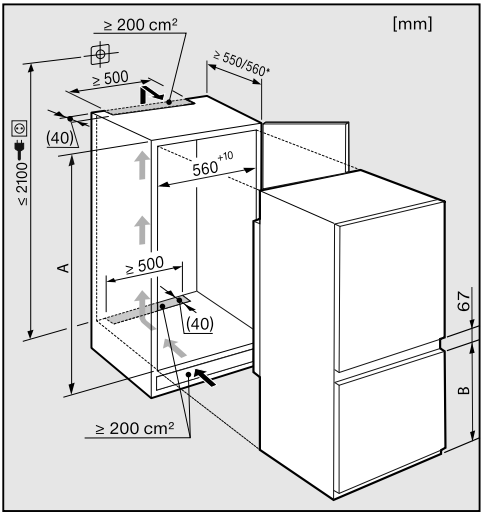
- Закрепите шурупами стыковочные детали ㉓ на дверце прибора ㉔.
- Полностью откройте дверь и протолкните соединительные направляющие ㉕ в стыковочные детали дверцы ㉓.
- Наденьте мебельную дверцу на дверцу прибора и прикрутите соединительные направляющие ㉕ винтами ㉖ к мебельной дверце. При этом расстояние d (= толщина стенки мебельной ниши) до наружного края мебельной дверцы должно быть соблюдено.
- Выровняйте дверное соединение таким образом, чтобы мебельная дверца со стороны ручки в закрытом состоянии не прилегала к стенке шкафа.
  Должно соблюдаться **минимальное расстояние, равное 1 мм**.

Если минимальное расстояние 1 мм не соблюдается, возможно, дверца прибора закрывается неправильно.

Это может привести к обледенению, образованию конденсата и другим функциональным неполадкам, вследствие которых может увеличиться энергопотребление прибора!

- Еще раз туго затяните все шурупы.

Размеры для встраивания



* Заявленное потребление электроэнергии рассчитано для глубины ниши 560 мм. В нише глубиной 550 мм прибор будет полностью работоспособен, однако, у него будет немного более высокое энергопотребление.

Перед встраиванием обратите внимание на то, чтобы шкаф для встраивания точно соответствовал заданным размерам для встраивания. Обязательно придерживайтесь размеров вентиляционных отверстий, чтобы обеспечить правильную работу прибора.

	Высота ниши [мм] A	**Морозильная камера [мм] B**
KF 37122 iD	1772 – 1788	523

Подключение к электросети

В комплект поставки прибора входит кабель питания от сети 50 Гц 230 В.

Номинал применяемого предохранителя должен быть 10 А.

Подключение должно осуществляться только к правильно смонтированной сетевой розетке с заземляющим контактом. Электропроводка с заземлением должна быть выполнена согласно нормам VDE 0100 (ПУЭ).

Для возможности экстренного отсоединения прибора от сети электропитания сетевая розетка должна находиться вне пределов области задней стенки прибора и должна быть легко доступной.

Если невозможно обеспечить доступ пользователя к розетке или предусмотрено стационарное подключение, то при монтаже необходимо установить устройство отключения от сети для каждого полюса. В качестве размыкающего устройства могут использоваться выключатели с расстоянием между контактами не менее 3 мм. К ним относятся линейные выключатели, предохранители и защитные реле.

Сетевая вилка и сетевой кабель прибора не должны касаться его задней стенки, так как иначе они могут быть повреждены из-за вибрации. Это может привести к короткому замыканию.

Другие электроприборы также нельзя подключать к розеткам в области задней стенки этого прибора.

Не разрешается подключение прибора с помощью удлинителей, так как в этом случае не гарантируется безопасность прибора (например, существует опасность перегрева удлинителя).

Данный прибор нельзя подключать через инверторные блоки питания, которые применяются при автономном электроснабжении например, при использовании солнечной энергии.
Иначе при включении прибора при пиковом напряжении может произойти защитное отключение инвертора. Электроника прибора может быть повреждена! Также прибором нельзя пользоваться вместе с так называемыми энергосберегающими вилками/розетками, так как при этом уменьшается подача электроэнергии, а вилка/розетка может перегреться

Если требуется замена сетевого кабеля, то ее должен производить только квалифицированный специалист по электромонтажу.

Внимание! Это изделие сконструировано для подключения к сети переменного тока с защитным проводом заземления, которое соответствует требованиям п.7.1 « Правил устройства электроустановок ».

Для Вашей безопасности подключайте прибор только к электросети с защитным заземлением. Если Ваша розетка не имеет защитного заземления, обратитесь в обслуживающую организацию вашего домовладения.

Не переделывайте штепсельную вилку и не используйте переходные устройства.

Монтаж

ПОМНИТЕ! ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ К СЕТИ БЕЗ ЗАЩИТНОГО ЗАЗЕМЛЕНИЯ ВОЗМОЖНО ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!

Технические характеристики

Сетевое напряжение	220 – 240 В
Частота	50 Гц
Предохранитель мин.	10 А
Потребление тока	1,4 А
Класс энергоэффективности	A++
Брутто-объем	
KF 37122 iD	291 л

Гарантия качества товара

Уважаемый покупатель!
Гарантийный срок на бытовую технику, ввезенную на территорию страны приобретения через официальных импортеров составляет 24 месяца, при условии использования изделия исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.
На аксессуары и запасные части, приобретаемые отдельно, не в составе основного товара, гарантийный срок не устанавливается.
Гарантийный срок исчисляется с даты передачи товара покупателю. Пожалуйста, во избежание недоразумений, сохраняйте документы, подтверждающие передачу товара (товарные накладные, товарные чеки и иные документы, подтверждающие передачу товара в соответствии с требованиями действующего законодательства) и предъявляйте их сервисным специалистам при обращении за гарантийным обслуживанием.
В течение гарантийного срока Вы можете реализовать свои права на безвозмездное устранение недостатков изделия и удовлетворение иных установленных законодательством требований потребителя в отношении качества изделия, при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия, изложенных в настоящей инструкции.
В случае выполнения подключения третьими лицами сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате и выполнении услуг по установке и подключению.
Внимание! Каждое изделие имеет уникальный заводской номер. Заводской номер позволяет установить дату производства изделия и его комплектацию. Называйте заводской номер изделия при обращении в сервисную службу Miele, это позволит Вам получить более быстрый и качественный сервис.
В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).
Сервисная служба Miele оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании в случаях:

- Обнаружения механических повреждений товара;
- Неправильного хранения и/или небрежной транспортировки;
- Обнаружения повреждений, вызванных недопустимыми климатическими условиями при транспортировке, хранении и эксплуатации;
- Обнаружения следов воздействия химических веществ и влаги;
- Несоблюдения правил установки и подключения;
- Несоблюдения требований инструкции по эксплуатации;
- Обнаружения повреждений товара в результате сильного загрязнения;
- Обнаружения повреждений в результате неправильного применения моющих средств и расходных материалов или использования не рекомендованных производителем средств по уходу;
- Обнаружения признаков разборки, ремонта и иных вмешательств лицами, не имеющими полномочий на оказание данных услуг;
- Включения в электрическую сеть с параметрами, не соответствующими ГОСТу, ДСТУ;
- Повреждений товара, вызванных животными или насекомыми;
- Противоправных действий третьих лиц;

- Действий непреодолимой силы (пожара, залива, стихийных бедствий и т.п.);
- Нарушения функционирования товара вследствие попадания во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, животных, насекомых и жидкостей.

Гарантийное обслуживание не распространяется на:

- работы по регулировке, настройке, чистке и прочему уходу за изделием, оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации;
- работы по замене расходных материалов (элементов питания, фильтров, лампочек освещения, мешков-пылесборников, и т.д.), оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации.

Недостатками товара не являются:

- запах нового пластика или резины, издаваемый товаром в течение первых дней эксплуатации;
- изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации;
- шумы (не выходящие за пределы санитарных норм), связанные с принципами работы отдельных комплектующих изделий, входящих в состав товара:
  - вентиляторов
  - масляных/воздушных доводчиков дверей
  - водяных клапанов
  - электрических реле
  - электродвигателей
  - ремней
  - компрессоров
- шумы, вызванные естественным износом (старением) материалов:
  - потрескивания при нагреве/охлаждении
  - скрипы
  - незначительные стуки подвижных механизмов
- необходимость замены расходных материалов и быстроизнашивающихся частей, пришедших в негодность в результате их естественного износа.

Сервисные центры Miele

Сервисная сеть Miele включает в себя собственные сервисные центры в Москве, Санкт-Петербурге, Киеве и Алматы, региональных сервисных специалистов Miele и партнерские сервисные центры в регионах. Со списком городов, в которых представлен сервис Miele, Вы можете ознакомиться на интернет-сайте компании:

- ***для России: www.miele.ru***
- ***для Украины: www.miele.ua***
- ***для Казахстана: www.miele.kz***

В случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефонам “Горячей линии”, указанным на странице **Контактная информация о Miele**.

Контактная информация о Miele

По всем вопросам, связанным с приобретением техники, приобретением дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефону“Горячей линии”.

Российская Федерация

Горячая линия для РФ 8-800-200-29-00 (звонок бесплатный на всей территории РФ)

E-mail: service@miele.ru
Internet: www.miele.ru

Адрес ООО Миле СНГ
125284 Москва,
Ленинградский проспект, 31А, стр.1,
этаж 8, помещение I, комната 1

Адрес филиала ООО Миле СНГ в г. Санкт-Петербурге
197046 Санкт-Петербург
Петроградская наб., 18 а

Украина

ООО « Миле »
ул. Жилянская 48, 50А, Киев, 01033 БЦ « Прайм »
Тел. 0 800 500290 (звонок со стационарного телефона на территории Украины бесплатный)
(044) 496 03 00
Факс (044) 494 22 85
E-mail: info@miele.ua
Internet: www.miele.ua

Республика Казахстан

ТОО « Миле »
050059, г. Алматы Проспект Аль-Фараби, 13
Тел. (727) 311 11 41
Факс (727) 311 10 42
Горячая линия 8-800-080-53-33
E-mail: info@miele.kz
Internet: www.miele.kz

Другие страны СНГ

По всем вопросам приобретения дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки, просим обращаться к продавцу, у которого Вы приобрели это изделие.

Внимание!

Условия гарантии в данных странах (в силу местного законодательства) могут быть иными. Уточнить условия гарантии можно у продавца.

Контактные данные продавцов в странах СНГ можно получить в контактном центре

ООО Миле СНГ
Тел. + 7 (495) 745 89 90
Факс + 7 (495) 745 89 84
E-mail: info@miele.ru

Производитель:
Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-Штрасе, 29, 33332 Гютерсло, Германия
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Изготовлено на заводе:
Либхерр Хаусгерете ГмбХ, Меммингер Штрасе, 77-79, 88416 Оксенхаузен, Германия
Liebherr Hausgeräte GmbH, Memminger Str. 77-79, 88416 Ochsenhausen, Deutschland

Импортеры:

Уполномоченный представитель
производителя на территории РФ:
ООО Миле СНГ
Российская Федерация и страны СНГ
125284 Москва,
Ленинградский пр-т, д. 31а, стр. 1,
этаж 8, помещение I, комната 1
Телефон: (495) 745 8990
8 800 200 2900
Телефакс: (495) 745 8984

Internet: www.miele.ru
E-mail: info@miele.ru

ТОО Миле
Казахстан
050059, г. Алматы
Проспект Аль-Фараби, 13
Тел. (727) 311 11 41
8-800-080-53-33
Факс (727) 311 10 42

ООО «Миле»
ул. Жилянская 48, 50А
01033 Киев, Украина
Телефон: + 38 (044) 496 0300
Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: www.miele.ua
E-mail: info@miele.ua

Miele

KF 37122 iD

ru - RU, UA, KZ

M.-Nr. 10 213 270 / 04